



**משטרת ישראל
אגף תמיכה לוגיסטית
מחלקת הרכישות והמכירות**

**מכרז פומבי 36/2015
תרגום עוקב**

יוני 2015

**מסמך זה הינו רכוש משטרת ישראל
וכל הזכויות שמורות לה**

המידע הכלול במסמך זה לא יפורסם, לא ישוכפל ולא ייעשה בו שימוש מלא או חלקי לכל מטרה שהיא מלבד מענה על מכרז זה.

מקראה למכרז מספר 36/2016 – שירותי תרגום עוקב

1. כללי.
2. תיאור תמציתי של השירות המבוקש.
3. תשלום דמי השתתפות במכרז.
4. תנאים מוקדמים להשתתפות במכרז.
5. תנאים נוספים למתן השירותים עפ"י המכרז.
6. לוח זמנים למכרז.
7. תקופת ההתקשרות.
8. אופן ביצוע ההתקשרות.
9. היקף ההתקשרות.
10. הגשת הצעות במכרז.
11. איסור הוספת הסתייגויות והתניות להצעה.
12. ערבות מכרז שתוגש עם ההצעה.
13. מסמכים ואישורים שיש לצרף להצעה.
14. בדיקות מקדימות.
15. אופן קביעת זוכה וזוכה חליפי.
16. ערבות ביצוע.
17. התמורה.
18. אופן הגשת חשבונית, תנאי תשלום והצמדה.
19. תנאים כללים.
20. פורטל ספקים.
21. שאלות והבהרות.

מ ש ט ר ת י ש ר א ל
 מטא"ר / אגף תמיכה לוגיסטית
 מחלקת הרכישות והמכירות
 רח' בעלי המלאכה 41, א.ת. רמלה
 טל' 08-9124326 פקס' 02-5424191



הנדון : הזמנה להגשת הצעות למכרז פומבי מספר 36/2015

בנושא : שירותי תרגום עוקב

1. כללי

- 1.1. משטרת ישראל (להלן: "המזמין" או "המשטרה") מבקשת לקבל הצעות מחיר למכרז שבנדון בהתאם למפרט 14/2015.
- 1.2. את מסמכי המכרז ניתן להוריד מאתר האינטרנט של משטרת ישראל בכתובת www.police.gov.il תחת הקישור מכרזים.
- 1.3. כל המסמכים והנספחים המצורפים למכרז זה מהווים חלק בלתי נפרד ממנו ויש לראותם כמשלימים זה את זה.
- 1.4. **מסמכי המפרט הטכני יימסרו לספק שיחתום על גבי טופס שמירת סודיות ועל גבי טופס ויתור על סודיות (נספחים יא', יב' במסמכי המכרז) ולאחר קבלת אישור קב"ט משטרת ישראל. יש להגיש את הטפסים חתומים באמצעות פקס 02-5424191 ולוודא קבלתם בטלפון 08-9124326.**

2. תיאור תמציתי של השירות המבוקש

- 2.1. בהתאם לחוק סדר הדין הפלילי (חקירת חשודים), התשס"ב-2002, חשוד ייחקר בשפתו או בשפה שהוא מבין ודובר אותה, לרבות שפת הסימנים.
- 2.2. לקיום הוראות החוק כאמור, נדרש למשטרת ישראל שירות תרגום עוקב בשפות שונות, לרבות שפת הסימנים.
- 2.3. תרגום עוקב הוא תרגום הנאמר משפה זרה כלשהי או שפת הסימנים לשפה העברית ולהיפך באמצעות מתורגמן שנוכח במקום. התרגום יהיה מלא ומדויק ויתייחס למשמעות הנאמר על פי הקשרו.
- 2.4. השירות יוזמן בהתראה של 3 שעות לפחות ויתבצע ע"י מתורגמן מיומן העונה לדרישות המפרט, אשר מבין את שפת החשוד ויהיה נוכח במהלך כל החקירה ללא הגבלת זמן.
- 2.5. בתום החקירה, המתורגמן יאשר בחתימתו את התרגום ולעיתים יידרש להעיד בדבר מהימנותו בבימ"ש.
- 2.6. שירותי התרגום ישמשו את המשטרה בעת הצורך גם לגביית עדויות חיוניות לתיק החקירה.

- 2.7. השירות יהיה זמין 24 שעות ביממה במהלך כל ימות השבוע לאורך השנה והכל עפ"י צרכי המשטרה.
- 2.8. במכרז זה ייקבע זוכה אחד אשר יספק את שירותי התרגום העוקב ביחידות המשטרה הפרוסות ברחבי הארץ כמפורט בנספח ז' במפרט או בכל מקום אחר אליו יידרש להגיע כפי שייקבע ע"י החוקר, כגון: בתי-חולים, בתי משפט ובית הקורבן (להלן: "מקום ההתייצבות").

3. תשלום דמי ההשתתפות במכרז

- תשלום דמי ההשתתפות במכרז בסך של 500 ₪ (שלא יוחזר) ייעשה באחת מהדרכים הבאות:**
- 3.1. באמצעות כרטיס אשראי באתר האינטרנט של מינהל הרכש הממשלתי בכתובת www.mr.gov.il לאחר כניסה לקישור המכרז. מובהר בזאת, כי לא תתקבל כל טענה מצד המציע בדבר אי יכולת תשלום דמי ההשתתפות בסמוך למועד האחרון להגשת ההצעות, בשל בעיה טכנית כלשהי באתר האינטרנט. על כן, מומלץ למציעים לבצע את התשלום בשלב מוקדם יותר.
- 3.2. תשלום דמי ההשתתפות בבנק הדואר בחשבון שמספרו 7-025106 בציון מספר מכרז. את העתק שובר התשלום יש להעביר למחלקת הרכישות והמכירות של משטרת ישראל בפקס 09-7697836 או במייל mirish@police.gov.il תוך ציון מספר המכרז, שם החברה/המציע, כתובת, מספר ח.פ או מספר עוסק מורשה, שם איש קשר, מס' טלפון, מס' פקס וכתובת דוא"ל.
- 3.3. יש לשמור על אישור התשלום באינטרנט ו/או אישור התשלום בבנק הדואר ולצרף עותק שלו להצעה כמפורט במסמכי המכרז.
- 3.4. למען הסר ספק, הנוסח הקובע של מסמכי המכרז הינו הנוסח שיימסר למשתתפים במחלקת הרכישות או הנוסח שהורד מאתר האינטרנט (כולל שינויים או עדכונים שעשויים לחול ושיימסרו לרוכשי מסמכי המכרז). יש להגיש את ההצעות רק על גבי מסמכי המכרז שנקנו כדין.

4. תנאים מוקדמים להשתתפות במכרז

- 4.1. למציע מחזור כספי שנתי הנובע ממתן שירותי תרגום ו/או תמלול בסך שלא יפחת מ-2,000,000 ₪ (שני מיליון ₪) כולל מע"מ בכל אחת מן השנים 2012, 2013 ו-2014 (ראה נספחים ה'1, ה'2 במכרז).
- 4.2. צירוף ערבות בנקאית אוטונומית ובלתי מותנית לטובת משטרת ישראל מאת בנק בישראל או ערבות מאת חברת ביטוח שברשותה רישיון לעסוק בביטוח עפ"י חוק הפיקוח על שירותים פיננסיים (ביטוח), התשמ"א-1981, המאושרת ע"י משרד האוצר לעניין זה, כבטוחה מטעם המציע לקיום תנאי המכרז על סך 150,000 ₪ אשר תהא בתוקף מהמועד האחרון להגשת הצעות ועד ליום 28.10.2015 (להלן: "ערבות מכרז").
אי צירוף ערבות מקורית כנדרש תגרום לפסילת ההצעה.

5. תנאים נוספים למתן השירותים עפ"י המכרז

- 5.1. הזוכה יהיה ערוך עד 30 ימים מיום הודעת הזכייה, למתן השירותים עפ"י דרישות המכרז והמפרט בכפוף לאמור להלן:
- 5.1.1. מינוי מנהל פרויקט אשר יהיה אחראי על תפעול ועל מתן כלל השירותים נשוא המכרז בהתאם לסעיף 3.4.1 במפרט.
- 5.1.2. הפעלת מאגר מתורגמנים כמפורט בסעיף 3.2 במפרט.
- 5.1.3. לרשות הזוכה מוקד טלפוני פעיל לקליטת קריאות שירות ועומד בכל התנאים המפורטים בסעיף 3.4.2 למפרט.
- 5.1.4. מתורגמנים המיועדים לספק את השירות במסגרת מכרז זה, מחויבים באישור קב"ט משטרת ישראל טרם תחילת פעילותם (בהתאם לסעיף 4 במפרט).
- 5.1.5. במידה ותידרש בדיקה ביטחונית ע"י גורם חיצוני – עלות בדיקה ביטחונית כאמור עבור מתורגמן אחד הנה כ-1,600 ש"ח והיא תושט על הספק.
- 5.1.6. משטרת ישראל תהא רשאית להאריך את תקופת היערכות הזוכה עפ"י דרישות המפרט ב-30 ימים נוספים.
- 5.2. קיומם של כל האישורים הנדרשים לפי חוק עסקאות גופים ציבוריים (אכיפת ניהול חשבונות ותשלום חובות מס), תשל"ו-1976 והתיקונים לו, לרבות האישורים הבאים:
- 5.2.1. תצהיר מאומת ע"י עורך דין בדבר היעדר הרשעות בעברות לפי חוק עובדים זרים, תשנ"א-1991 ולפי חוק שכר מינימום, תשמ"ז-1987 (נספח ו' להלן).
- 5.2.2. אישור פקיד מורשה, רואה חשבון או יועץ מס, המעיד כי המציע מנהל פנקסי חשבונות עפ"י פקודת מס הכנסה [נוסח חדש] וחוק מס ערך מוסף, תשל"ו-1975 או שהוא פטור מלנהלם ושהוא נוהג לדווח לפקיד שומה על הכנסותיו וכן מדווח למנהל מס ערך מוסף על עסקאות שמוטל עליהן מס לפי חוק מס ערך מוסף.
- 5.2.3. המשטרה תהא רשאית להחליט כי הוצאת אישורים תקפים תתבצע ע"י המציעים באופן ממוחשב מאתר האינטרנט של רשות המיסים או באופן מקוון באמצעות מערכות המידע של רשות המיסים לגבי ספקים המחוברים למערכות אלה או ע"י עורך המכרז באופן ממוחשב מאתר האינטרנט.

6. לוחות זמנים למכרז

- 6.1. המועד האחרון להפניית שאלות הבהרה ובקשות לשינויים – **21.7.2015**.
- 6.2. המועד האחרון להגשת הצעות הינו יום ג' 28.7.2015 עד השעה 14:00.
- 6.3. המזמין שומר לעצמו את שיקול הדעת הבלעדי בשינוי ו/או דחיית מועד כלשהו מהמועדים האמורים ולמי מהמציעים לא תעמוד כל טענה ו/או דרישה בקשר לשינוי ו/או הדחייה כאמור.

7. תקופת ההתקשרות

- 7.1. תקופת ההתקשרות תהא למשך 12 חודשים החל מקביעת זוכה ע"י ועדת המכרזים.
- 7.2. למשטרה שמורה האופציה להאריך את תקופת ההתקשרות בשנה נוספת או בחלקה עד **3 שנים נוספות**. מימוש ההתקשרות, לרבות בתקופת האופציה, ייעשה בכפוף לאישור ועדת המכרזים ולמסירת הזמנה החתומה מטעם מורשה החתימה של המשטרה.
- 7.3. ההתקשרות תהא כפופה לתקופת ניסיון במהלך 9 החודשים הראשונים של מתן השרות ו/או אספקת המוצרים (להלן: "תקופת הניסיון"), בה ייבחנו המוצרים ו/או השירותים אותם יספק הזוכה ושאר מילוי התחייבויותיו. מילוי התחייבויות הזוכה באופן מלא מהווה תנאי מתלה למימוש סופי של ההתקשרות. המשטרה שומרת לעצמה את הזכות שלא לשכלל סופית את ההתקשרות עם הזוכה במהלך או בתום תקופת הניסיון ובמקרה זה תהא המשטרה זכאית להתקשר עם הזוכה הבא אחריו ("זוכה חליפי").
- 7.4. המשטרה רשאית בכל עת, משיקולים תקציביים ו/או מבצעיים מיוחדים בתקופת ההתקשרות הראשונית ובתוך תקופת האופציה, מכל סיבה שהיא, להביא את ההתקשרות או חלק ממנה לידי סיום, וזאת לפני השלמת ביצועה ושלא מחמת הפרתה ע"י הזוכה, ע"י משלוח הודעת סיום לזוכה של לפחות של 60 יום לפני מועד הביטול וללא מתן פיצוי כלשהו בגין כך, בכפוף לעקרונות הקבועים בסעיף זה. הזוכה יפעל מיד בהתאם להוראות הכלולות בהודעת הסיום.

8. אופן ביצוע ההתקשרות

- 8.1. הצעת המחיר עפ"י תנאי מכרז זה תהיה בתוקף למשך 90 יום מהמועד האחרון להגשת ההצעות. תוקף ההצעות המוגשות למכרז ניתן להארכה ב-60 ימים נוספים בהסכמת הצדדים. במקרה כאמור, המציע יידרש להאריך את תוקף ערבותו בהתאם. **אי הארכת הערבות עלולה להביא לפסילת ההצעה.**
- 8.2. הזוכה מתחייב, אם יידרש לכך ע"י המשטרה, להתקשר עמה תוך 14 יום בהתקשרות שתנאיה יהיו כמפורט במכרז זה. לא קיים הזוכה התחייבותו כאמור לעיל, תהא המשטרה רשאית לגבות את ערבות המכרז שצירף הזוכה להצעתו, לפי הגבוה מבין השניים, כפיצויים קבועים ומוערכים מראש, בנוסף לזכותה לכל סעד נוסף עפ"י כל דין בגין הפרת התחייבותו.
- 8.3. תנאי ההתקשרות ואספקת הטובין ו/או השירותים ע"י הזוכה במכרז זה יהיו עפ"י תנאי המכרז, המפרט, והבהרות/עדכונים שיפורסמו במסגרתו, ככל שיפורסמו, ותנאי ההזמנה שתוקם מכוחו.
- 8.4. הצעת המציע תיחשב כאילו ניתנה לאחר שעין ובדק את תנאי המכרז וכל יתר מסמכיו והסכים להם.

9. היקף ההתקשרות

9.1. לנוחות המציעים, להלן היקף התקשרות המשטרה בנושא המכרז בשלוש השנים האחרונות:

9.1.1. בשנת 2012 כ-1,300,000 ש"ח

9.1.2. בשנת 2013 כ-3,450,000 ש"ח

9.1.3. בשנת 2014 כ-5,300,000 ש"ח

9.2. כמו כן, הנכם מופנים לנספח א' במפרט המציג את סך שעות התרגום בפועל עפ"י שפה בחלוקה ליחידות בפריסה ארצית.

9.3. הסכומים ו/או הכמויות המפורטים לעיל נמסרים לצורך מתן אינדיקציה בלבד ונועדו להקטנת חוסר ודאות המציעים. מובהר כי כמות הפריטים והשירותים שיוזמנו בפועל יהיו בהתאם לצורכי המשטרה כפי שישתנו מעת לעת ויהיו בהתאם להזמנות רכש שיאושרו ע"י מורשי החתימה של המשטרה.

9.4. מובהר כי הכמויות המצוינות בטופס הצעת המחיר ובמסמכי המכרז והמפרט הינם לצורך שקלול ההצעות בלבד ואין בהם שום התחייבות מצד המשטרה להזמנת טובין ו/או שירותים בהיקף כלשהו והתשלום יבוצע עפ"י הכמויות בפועל.

9.5. המשטרה והמשרד לביטחון פנים על כל גופיו רשאים להתקשר עפ"י תוצאות מכרז זה וכל תנאיו.

9.6. המשטרה והמשרד לביטחון פנים על כל גופיו יהיו רשאים להרחיב את אספקת השירות/טובין שהוא מכרז זה, הקשורים באופן ישיר ומשלימים את המכרז. המחיר עבור השירותים/הטובין הנוספים ייקבע עפ"י תנאי המכרז ו/או במו"מ בין הצדדים ובלבד שסה"כ התמורה הנוספת לא תעלה על 20% מערך ההתקשרות.

9.7. ההתקשרות עפ"י מכרז זה תיעשה בכפוף לאפשרויות המימון של משטרת ישראל ו/או לאפשרויותיה התקציביות. מוסכם כי לזוכה לא תהא כל טענה בגין אי מימוש ההתקשרות כולה או חלקה מחמת מגבלות מימון ו/או תקציב.

10. הגשת הצעות במכרז

10.1. ההצעה למכרז תוגש באופן הבא:

10.1.1. המציע יגיש את הצעתו בשני עותקים כאשר טופס התחייבות המציע (נספח א'), טופס הצעת המחיר (נספח ב') וערבות המכרז (נספח ד') יוגשו במקור בלבד.

10.1.2. בכל מקום בו נדרשת חתימה של המציע יחתום המציע באמצעות מורשה חתימה מטעמו.

10.1.3. ההצעה על נספחיה והאישורים והמסמכים הנוספים הנדרשים עפ"י מכרז זה, יונחו אישית ע"י המציע או מי שהסמיכו לכך, במעטפה סגורה ללא פרטי זיהוי המציע, בתיבת המכרזים המתאימה במזכירות מחלקת הרכישות, מטא"ר רמלה, ברח' בעלי המלאכה 41 רמלה. על המעטפה יש לרשום בכתב ברור את נושא ומספר המכרז.

10.1.4. את ההצעה יש להגיש בשני העתקים זהים. אין לשלוח את ההצעה בדואר/פקס, אלא להניחה פיזית כאמור לעיל, בתיבת המכרזים עד למועד האחרון להגשת ההצעות.

10.1.5. המציע יצמיד על הצד החיצוני של המעטפה (או האריזה) מעטפה נוספת סגורה היטב, ללא ציון פרטי המציע ובתוכה יופיעו שם המציע ופרטי איש הקשר מטעמו (שם, מספר טלפון וכתובת) לשם החזרת ההצעה במקרה הצורך.

10.2. כללים בנוגע להצעת המחיר

10.2.1. יש להציע מחיר לכול סוגי הפריטים ו/או השירותים המפורטים בטופס הצעת המחיר.

הצעה חלקית (בה לא יוצע מחיר לכל הפריטים) תיפסל!

10.2.2. המחיר המוצע בגין כל פריט ו/או שירות בטופס הצעת המחיר, יכלול את כל העלויות הישירות והעקיפות הכרוכות באספקתו, לרבות ביטוח, הדרכות, בדיקות ביטחוניות, תפעול, נסיעות ועוד. כל תמורה נוספת לא תשולם, אלא אם צוין אחרת במפורש במסמכי המכרז.

10.2.3. ההצעה תוגש במטבע ישראלי ובמחירים כוללים מע"מ בשיעור 18%. כל שינוי בשיעור המע"מ יגרור התאמת התמורה בהתאם לשיעור המע"מ העדכני.

11. איסור הוספת הסתייגויות והתניות להצעה

11.1. מודגש בזאת כי אין להתנות את הצעת המחיר בשום תנאי. כמו כן, אין לעשות כל שינוי בניסוח מסמכי המכרז שנמסרו ע"י המשטרה ואין לרשום כל הסתייגות ביחס לדרישות במסמכי המפרט, בין ע"י תוספת בגוף המסמכים ו/או במכתב לוואי או בכל דרך אחרת. הסתייגויות מעין אלה עלולות לגרום לפסילת ההצעה. מציע המעוניין להביע הסתייגות כלשהיא ו/או לבצע שינוי במסמכי המכרז, יפנה בקשתו בכתב לנציג המשטרה כמפורט בסעיף 21 להלן.

11.2. סבר המציע כי יש במסמכי המכרז פגם ו/או ליקוי ו/או אי-בהירות ו/או חסר, חובה עליו להודיע על כך **בכתב** לנציג המשטרה בהתאם לאמור בסעיף 21 להלן. לא עשה כן, ייחשב הדבר כוויתור על כל נזק או הוצאה שייגרמו או עלולים להיגרם למציע כתוצאה מכך והוא לא יהיה רשאי לתובעם או לדרוש שיפוי בגינם מהמזמין, בין אם זכה במכרז ובין אם לאו.

12. ערבות מכרז שתוגש עם ההצעה

12.1. על המציע לצרף להצעתו ערבות בנקאית שתהווה "ערבות מכרז". לצרוף ערבות המכרז בהתאם להנחיות המפורטות, חשיבות גבוהה, וכל סטייה מהוראות אלה, תביא לפסילת ההצעה.

12.2. להלן הוראות הנוגעות להגשת הערבות:

12.2.1. ניתן לצרף להצעה ערבות בנקאית או ערבות מאת חברת ביטוח המאושרת ע"י משרד האוצר לעניין זה.

12.2.2. הערבות חייבת להיות בהתאמה מלאה לפרטי המציע כמצוין בנספח א' במכרז.

- 12.2.3. **הערבות המצורפת להצעה חייבת להיות מקורית** (צילום/העתק לא יתקבלו).
- 12.2.4. נוסח הערבות יהא בהתאם לנוסח המצורף **כנספת ד'**.
- 12.2.5. במידה והמציע יבחר להגיש ערבות מחברת ביטוח, הערבות תהא חתומה ע"י חברת הביטוח עצמה. לא תתקבלנה ערבויות חתומות ע"י סוכני ביטוח.
- 12.2.6. הערבויות תוחזרנה למציעים (למעט הזוכה) לאחר קבלת החלטה בדבר הזוכה.
- 12.2.7. הערבות לא תהיה צמודה. במידה שהוגשה ערבות צמודה, לא יהיה בכך בכדי לפסול את ההצעה.
- 12.2.8. אין למשטרה התנגדות לכך שהצגת הדרישה למימוש הערבות תיעשה שלא באמצעות פקסימיליה, אם דרש זאת הבנק הערב.
- 12.2.9. **לידיעת המציעים: עפ"י פסיקת בית המשפט העליון, דינה של ערבות מיטיבה (שהוגשה בסכום גבוה מהנדרש או שתום תוקפה מאוחר יותר מהנדרש ע"י עורך המכרז) הוא פסילה.**
- 12.2.10. הערבות הבנקאית תהא בתוקף מהמועד האחרון להגשת ההצעות ועד ליום 28.10.2015. אין לשנות את תאריך תום תוקף הערבות ללא הוראה מפורשת בכתב של עורך המכרז גם במקרה שהמועד האחרון להגשת ההצעות יידחה.
- 12.2.11. אי צירוף ערבות מקורית כנדרש תגרום לפסילת ההצעה.

כל התנאים הקבועים ביחס לערבות הבנקאית וביניהם: צירוף ערבות מקורית, תום תוקף הערבות, הסכום הנערב, היותה בלתי מותנת וכיו"ב - הם תנאים מהותיים וסטייה מהם תביא לפסילת ההצעה.

13. מסמכים ואישורים שיש לצרף להצעה

- 13.1. **נספת א'** – התחייבויות והצהרת המציע.
- 13.2. **נספת א'1** - תצהיר בדבר אי תיאום מכרז.
- 13.3. **נספת ב'** - טופס הצעת המחיר.
- 13.4. **נספת ג'** – פירוט ניסיון המציע.
- 13.5. **נספת ד'** – ערבות בנקאית מקורית בהתאם לאמור בסעיף 12 במכרז ("ערבות מכרז").
- 13.6. **להוכחת עמידת המציע בתנאים המוקדמים:**
- 13.6.1. **נספת ה'1** - הצהרת המציע על עמידה בתנאי הסף כמפורט בסעיף 4.1 במכרז, עליה מתבסס אישור רו"ח בנספת ה'2 במכרז, אשר תהיה חתומה ע"י רו"ח לשם הזיהוי.
- 13.6.2. **נספת ה'2** - אישור רו"ח בדבר המחזור הכספי של המציע בהתאם לסעיף 4.1 במכרז.
- 13.7. אישורים ותצהירים הנדרשים לפי חוק עסקאות גופים ציבוריים (אכיפת ניהול חשבונות, תשלום חובות מס, שכר מינימום והעסקת עובדים זרים כד"ן, התשל"ו-1976) ביניהם:

- 13.7.1. אישור לצורך ניכוי מס מטעם אגף מס הכנסה תקף למועד הגשת ההצעה.
- 13.7.2. נספח ו' – תצהיר לעניין תשלום שכר מינימום והעסקת עובדים זרים כדון
 כנדרש לפי החוק הנ"ל – ראה נוסח המופיע בנספח.
- 13.8. נספח ז' – טופס זיכוי חשבון בנק המצ"ב, מלא וחתום ע"י הבנק או ע"י רו"ח.
- 13.9. נספח ח' – תצהיר של המציע או מנהלו, מאומת ע"י עורך דין, כי לא מתנהלות תביעות נגד המציע שעלולות לפגוע בתפקודו ככל שיזכה במכרז וכן כי אינו נמצא בהליכי פשיטת רגל ו/או פירוק שעלולים לפגוע בתפקודו ככל שיזכה במכרז.
- 13.10. במידה והמציע הינו עסק בו המחזיקה בשליטה היא אישה, כאמור בסעיף 2.ב. לחוק חובת המכרזים, התשנ"ב-1992, וברצונו לקבל את ההעדפה לפי חוק זה, יצרף המציע אישור רו"ח ותצהיר המחזיקה בשליטה כנדרש בחוק הנ"ל.
- 13.11. נספח ט' – תצהיר המציע כי אינו מצוי במצב של ניגוד עניינים ו/ או חשש סביר לניגוד עניינים בין ביצוע השירותים נשוא מכרז זה ובין עניינים אחרים שלו או תפקידים אחרים שהוא ממלא (בנוסח המופיע).
- 13.12. נספח י' – דרישות הביטוח במכרז. קיום פוליסת הביטוח בהתאם לדרישות המכרז והמפרט אינו חל על המציעים, אלא על הזוכה שייקבע במכרז בלבד. על המציע לחתום על נספח זה כראיה לעיונו לשם ידיעה והיערכות.
- 13.13. נספח יא' – הצהרה בדבר שמירת סודיות.
- 1.1. נספח יב' – הצהרה בדבר ויתור על סודיות.
- 13.14. נספח יג' – נספח הצמדה.
- 13.15. במידה והמציע הינו תאגיד – יוגש נסח חברה/שותפות עדכני (הניתן להפקה דרך אתר האינטרנט של רשות התאגידיים). מובהר בזאת כי ועדת המכרזים תוודא כי אין חובות אגרה שנתית לשנים שקדמו לשנה בה מוגשת ההצעה.
- 13.16. אישור זכויות חתימה – במידה והמציע הינו תאגיד, יצרף אישור רו"ח או עו"ד בדבר זכויות החתימה בתאגיד.
- 13.17. למרות החובה לצרף להצעה את כל האישורים והמסמכים כמצוין לעיל, ועדת המכרזים תהא רשאית לאפשר למציע להשלים את המצאתם, למעט נספח ב' (טופס הצעת המחיר) ונספח ד' (ערבות), בפרק הזמן אשר ייקבע, וזאת, כל עוד עולה בבירור כי האישורים ו/או המסמכים הנ"ל כי היו קיימים ובעלי תוקף במועד הגשת ההצעה כנדרש בתנאי המכרז.
- 13.18. כל נספחי המכרז יוגשו ללא כל שינוי ובהתאם לנוסח המצ"ב.

14. בדיקות מקדימות

המשטרה שומרת לעצמה את הזכות:

- 14.1. לדרוש מהמציעים להגיש לה תוך 3 ימים ממועד בקשתה, אישורים שונים המעידים על כל מידע כלכלי/טכני/כספי או אחר המאמת את דרישות המכרז, המפרט והצעת המציע.
- 14.2. לפנות ללקוחות המציע לשם קבלת חוות דעת, ותהא רשאית שלא להתקשר עם מציע אשר חוות הדעת לגביו לא הניחה את דעתה.

- 14.3. לבדוק את יכולת המציע לעמוד בדרישות המכרז והמפרט לרבות בדיקת דוגמאות, ביקור במפעל יצרן/ספק הפריטים ו/או במרכז הלוגיסטי של המציע, על מנת לעמוד על טיב הפריטים ואיכותם בהתאמה לדרישות המשטרה.
- 14.4. תהא רשאית לפסול הצעות במקרה של חוסר שביעות רצון מאופן ביצוע התקשרות ו/או מרמת השירותים אותם סיפק בעבר המציע, וזאת מבלי לגרוע מזכות משטרת ישראל לסעד כלשהו כלפי הספק עפ"י הוראות מסמכי מכרז זה ו/או עפ"י הוראות כל דין.
- 14.5. המשטרה תהא רשאית שלא לקבל הצעת מציע אשר אינו עומד בדרישות המכרז והמפרט.

15. אופן קביעת זוכה וזוכה חליפי

- 15.1. במכרז זה ייקבע זוכה אחד.
- 15.2. ההחלטה בדבר הזוכה תתקבל ע"י ועדת המכרזים של המשטרה עפ"י סיכום מכפלות המחיר המוצע לכל קבוצה בטופס הצעת המחיר בכמות שעות התרגום לשקלול המצוינת לצד כל פריט ובהתאמה.
- 15.3. ככלל, ההצעה הנמוכה ביותר והעומדת בשאר דרישות המכרז והמפרט, תיקבע כזוכה במכרז ובכפוף לאמור בסעיף 15.4 להלן.
- 15.4. אין המשטרה מתחייבת לקבל ההצעה הזולה ביותר, או להזמין הצעה כלשהי. כמו כן אין המשטרה מתחייבת להזמין את כל השירותים מאת מציע אחד.
- 15.5. ועדת המכרזים של המשטרה תהא רשאית לקבוע כזוכה חליפי למכרז זה את ההצעה הנמוכה ביותר לאחר הצעת הזוכה העומדת בתנאי המכרז. זכייתו של הזוכה החליפי תהא תקפה לכל תקופת ההתקשרות עפ"י המכרז.
- 15.6. במקרה שההתקשרות עם הזוכה תופסק, שמורה למשטרה הזכות להתקשר עם הזוכה החליפי. הזוכה החליפי מתחייב להתקשר עם המשטרה במידה ויידרש לכך עפ"י תנאי מכרז זה וזאת במהלך ששת החודשים מהמועד האחרון להגשת ההצעות. התקשרות עם הזוכה החליפי לאחר חלוף מועד זה תיעשה בהסכמת הצדדים.
- 15.7. ועדת המכרזים רשאית שלא להתחשב בהסתייגות של מציע מתנאי המכרז. החליטה הועדה לעשות כן, והצעת המציע מתאימה לתנאי המכרז, רשאית הועדה לקבוע אותו כזוכה בתנאי שיסיר את הסתייגותו תוך הזמן שתקבע הועדה ויאשר את התחייבותו לעמוד בכל תנאי המכרז.
- 15.8. במכרז זה קיים אומדן. מובהר בזאת כי לוועדת המכרזים, לפי שיקול דעתה, שמורה הזכות לפסול הצעות הסוטות בשיעור של 15% כלפי מעלה מהאומדן או בשיעור של 25% כלפי מטה מהאומדן ובנסיבות מסוימות לפי שיקול דעתה הבלעדי של ועדת המכרזים אף לבטל את המכרז כולו או חלקו. אין באמור לעיל כדי לפגוע בסמכות ועדת המכרזים לפעול עפ"י תקנות חובת המכרזים ובמיוחד בהתאם לאמור בתקנה 21(א).

16. ערבות ביצוע

- 16.1. הזוכה יידרש להמציא למשטרה ערבות בנקאית אוטונומית ובלתי מותנית הצמודה למדד המחירים לצרכן (כללי) בגובה 5% מהערך ההתקשרות הצפוי עפ"י הערכת המשטרה. הערבות מיועדת להבטחת התחייבויות הזוכה עפ"י מכרז זה, לרבות כיסוי נזקי והוצאות המשטרה מכל סיבה שהיא בשל הפרת התחייבויותיו עפ"י מכרז זה ו/או הפיצויים שהמשטרה זכאית להם בגין הפרה כאמור.
- 16.2. הערבות תהיה בתוקף עד 60 יום לאחר תום כל תקופת ההתקשרות, לרבות תקופות האופציה. יודגש, כי קבלת ערבות ביצוע הכוללת את תקופת האופציה הינה לנוחות בלבד ואין במתן ערבות לכל תקופת ההתקשרות, לרבות תקופת האופציה, כדי להוות התחייבות כלשהי מצד המשטרה למימוש זכות האופציה, כולה או חלקה.
- 16.3. למשטרה שמורה הזכות, עפ"י שיקול דעתה הבלעדי, להקטין או להגדיל את גובה ערבות הביצוע הנדרשת במהלך ההתקשרות בהתאם לכמות השירותים ו/או המוצרים אותם מספק הזוכה.
- 16.4. המשטרה תהיה רשאית לחלט את הערבות כולה או חלקה, לפי שיקול דעתה, ולאחר מתן התראה בכתב על כך לפחות 7 ימים מראש, בכל מקרה שלדעתה הפר הזוכה התחייבות מהתחייבויותיו עפ"י מכרז זה.
- 16.5. היה והערבות תחולט ע"י המשטרה וההתקשרות עפ"י מכרז זה לא תבוטל, ימציא הזוכה ערבות ביצוע חדשה בתנאים זהים לערבות שחולטה. כל סכום שיחולט יהפוך להיות קניינה של המשטרה.
- 16.6. מתן הערבות לעיל, אינו פוטר את הזוכה ממילוי כל חובותיו והתחייבויותיו כלפי המשטרה עפ"י מכרז זה. גבייתה ומימושה של הערבות, כולה או חלקה, לא תהווה מניעה מהמשטרה לתבוע מהזוכה כל נזקים והפסדים נוספים וכן כל סעדים נוספים ואחרים עפ"י מכרז זה או עפ"י כל דין.

17. התמורה

- 17.1. ככלל, התמורה בגין אספקת השירות כמפורט במסמכי המכרז ונספחיו, תשולם עפ"י כמות שעות התרגום בפועל, בהתאם למחיר המוצע בטופס הצעת המחיר ובכפוף לאישור הזמנת השירות וקבלתו עפ"י נציג המשטרה.
- 17.2. החיוב בגין קבלת השירות נשוא המכרז יהיה סכום מכפלת המחיר המוצע בטופס הצעת המחיר עפ"י שפה בכמות שעות התרגום שבוצעו בפועל.
- 17.3. התשלום בגין מתן השירות יחל מרגע מפגש המתורגמן עם נציג המשטרה המזמין ועד לסיום ביצוע התרגום.
- 17.4. **התמורה בשעת התרגום הראשונה** – תשולם במלואה גם במקרה בו ניתן השירות בפרק זמן הקטן משעה.
- 17.5. **התמורה החל משעת התרגום השניה ואילך** - תשולם עפ"י הזמן בו ניתן השירות בפועל ביחס לכל שעה או חלק ממנה. חישוב החלק היחסי של השעה, ייעשה עפ"י תחשיב עשרוני. לדוגמא: תרגום שנמשך שעתיים ו-15 דקות, יחושב לפי שעת תרגום

כפול 2 במחיר המוצע בטופס הצעת המחיר בהתאמה לשפה המתורגמת בתוספת 15 דקות לחלק ל-60. לפיכך, הזמן לחישוב התמורה יהיה $2 + 15/60 = 2.25$ שעות. להלן הנוסחה:

$$X \left[\left(\frac{15 \text{ דקות}}{60} \right) + 2 \right] = \text{התמורה שתשולם}$$

17.6. **תוספת לילה** (החל משעה 24:00 ועד השעה 06:00 למחרת בבוקר) – תשולם תמורה השווה ל-125% מהמחיר לשעת תרגום המוצע בטופס הצעת המחיר.

17.7. **תוספת שבת וחג** (החל מכניסת השבת/החג ועד יציאתם) – תשולם תמורה השווה ל-125% מהמחיר לשעת תרגום המוצע בטופס הצעת המחיר.

17.8. היה ובמהלך **אותה התייצבות**, נתבקש המתורגמן לתרגם יותר מחקירה אחת - התמורה תחושב עפ"י סך שעות שהותו במקום ההתייצבות ובהתאם לאמור בסעיפים 17.5-17.7 ולא עפ"י מספר החקירות אותן תרגם.

17.9. **ביטול הזמנות**: בעת ביטול הזמנת השירות עד שעתיים ממועד התייצבות המתורגמן, לרבות הגעתו למקום ההתייצבות, תשולם תמורה השווה לשעת תרגום **אחת** בהתאם למחיר המוצע בטופס הצעת המחיר עפ"י שפה. אם ההזמנה בוטלה למעלה משעתיים ממועד התייצבות המתורגמן, משטרת ישראל לא תחויב בדמי ביטול.

17.10. במקרה של אי התייצבות מתורגמן למתן שירות התרגום שהוזמן, ראה הפניה לסעיף 3.3.15 במפרט.

18. אופן הגשת החשבונית, תנאי תשלום והצמדה

18.1. הזוכה יגיש למשטרה חשבוניות בחלוקה למחוזות בתחילת כל חודש בגין השירות שסיפק בחודש הקודם. ע"ג החשבונית יצוין שם המחוז, מס' ההזמנה, חודש השירות, תיאור השירות וכל פרט אחר נוסף הרלוונטי לחישוב התמורה בחשבונית.

18.2. לחשבוניות יצורפו:

18.2.1. דיסק המכיל אישורים סרוקים בדבר ביצוע התרגום (נספח ה' במפרט). סריקת נספח זה והגשתו בדיסק בליווי החשבונית, הנה תנאי הכרחי לתשלום החשבונית.

18.2.2. טבלת אקסל אשר מרכזת את כל השירותים שניתנו בחודש הקודם עפ"י הפירוט הבא:

18.2.2.1. שם המתרגם

18.2.2.2. שפה

18.2.2.3. מחוז

18.2.2.4. יחידה

18.2.2.5. תאריך ויום בשבוע

18.2.2.6. משעה

- 18.2.2.7. עד שעה
- 18.2.2.8. סה"כ שעות תרגום
- 18.2.2.9. שעות רגילות
- 18.2.2.10. שעות לילה/שבת/חג (עפ"י הגדרת המכרז)
- 18.2.2.11. שם השוטר המאשר
- 18.3. יצוין, כי במהלך תקופת המכרז, משטרת ישראל מקדמת מנגנון רישום ופיקוח באמצעות כרטיס נוכחות מגנטי אישי אשר יועבר בשעון הנוכחות עם כניסת המתורגמן למקום ההתייצבות וכן בסיום התרגום. כרטיסי הנוכחות יונפקו ע"י המשטרה ועלותם לא תושט על הספק הזוכה.
- 18.4. בהתקיים מחלוקת בנוגע לתשלום שעות התרגום, הנתונים הנמצאים בידי משטרת ישראל הם הקובעים.
- 18.5. התשלום בגין אספקת השירות יתבצע בהתאם למועד קבלת החשבונית במשרדנו באופן הבא:
- 18.5.1. חשבוניות שיוגשו למשרדים במחצית הראשונה של כל חודש (בימים 1-15), ישולמו בתחילת מועד התשלום הממשלתי של החודש העוקב, דהיינו, ביום העסקים הראשון הבא לאחר ה-15 לחודש העוקב.
- 18.5.2. חשבוניות שיוגשו למשרד בין התאריכים 16-24 לכל חודש (כולל שני ימים אלו), ישולמו בין התאריכים 16-24 של החודש העוקב.
- 18.5.3. חשבוניות שיוגשו למשרד בין התאריכים 25-31 לכל חודש (כולל שני ימים אלו), ישולמו ביום ה-24 לחודש העוקב.
- 18.6. במניין ימים אלה, לא תילקח בחשבון התקופה שבה הומצאו למשטרה שירותים לקויים ו/או חשבונית שגויה ו/או הומצאו שלא עפ"י תנאי ההתקשרות.
- 18.7. במקרה של איחור בתשלומים שנובע מאחריות משטרת ישראל בלבד, יהיה הזוכה החל מיום האיחור ה-30 שלאחר המועד האמור בסעיף 18.3 לעיל, רשאי לדרוש כפיצוי מוסכם ובלעדי, הפרשי תשלום שיחושבו בהתאם לריבית החשב הכללי עפ"י תעריף "ריבית צמודה" התקף למועד הדרישה. מעבר לכך, הזוכה לא יהיה זכאי לפיצוי כלשהו, לרבות בגין נזקים ישירים ו/או עקיפים שנגרמו עקב איחור בתשלומי משטרת ישראל כאמור.
- 18.8. **תנאי ההצמדה (נספח יג' במכרז):** המחירים הנקובים בהצעת המחיר יהיו צמודים למדד תוספת יוקר המחיה עד לגובה התקרה המשולמת לכל השכירים במשק ויעודכנו בכל עת שתשולם תוספת זו. ככל שבמועד אספקת השירות הזוכה יהא זכאי להפרשי הצמדה, עליו לדרוש הפרשים אלו מהמשטרה בדרך של משלוח חשבונית הצמדה מתאימה. הזוכה לא יהיה זכאי להפרשי ריבית או הצמדה כלשהם אם לא דרש את התשלומים תוך 6 חודשים ממועד הגשת החשבונית שבגינה יידרשו תשלומים אלו.
- 18.9. במידה והזוכה יהיה זכאי לתשלומים כלשהם ממשטרת ישראל והוא לא העביר ערבות בנקאית לביצוע כנדרש, המשטרה תהא רשאית לעכב את התשלומים האמורים עד לגובה ערבות הביצוע עד למועד העברתה.

19. תנאים כלליים**19.1. אופן אספקת השירות**

- 19.1.1. מתן השירותים יבוצע ע"י הזוכה ע"י כל תנאי המפרט ועפ"י כל דין.
- 19.1.2. הזוכה מתחייב לעבוד בשיתוף פעולה מלא עם המשטרה ונציגיה ולבצע את הנחיות המשטרה כפי שיינתנו מעת לעת, בכפוף להוראות מכרז זה.
- 19.1.3. הזוכה מתחייב לבצע העבודה לשביעות רצונה המלא של המשטרה.

19.2. אמנת שירות (SLA):

- 19.2.1. אמנת השירות מגדירה את רמת השירות שתקבל מהזוכה ומי מטעמו במהלך כל תקופת ההתקשרות מכוח מכרז זה ואת הפיצויים המוסכמים אשר ישלם בגין אי עמידה ברמת השירות המוסכמת.
- 19.2.2. במידה שהזוכה לא יעמוד ברמת השירות המוגדרת, הוא ישלם פיצוי מוסכם עפ"י מידת החריגה מהרמה המוגדרת ובהתאם ל"טבלת אמנת השירות והפיצויים המוסכמים" המפורטת להלן:

גובה הקנס	מרכיב השירות
₪ 200	על כל שעת איחור מתורגמן למשימה
₪ 500	אי התייצבות מתורגמן למשימה (בנוסף ראה הפניה לסעיף 3.3.15 במפרט)
₪ 500	שילוב מתורגמן שלא עומד בתנאי המכרז או שלא עבר הדרכה והכשרה כנדרש במכרז זה
₪ 500	דיווח כוזב של מתורגמן או של אחד מעובדי החברה - הפרה מהותית וכן אי תשלום בגין שעות התרגום
₪ 500	אי מענה מידי (מעל 5 דקות) לטלפונים במשרד הספק
₪ 2,500	איכות תרגום ירודה
₪ 500	אי מתן תצהיר המתורגמן על נכונות התרגום במקרים בהם המשטרה דרשה תצהיר על נכונות התרגום
2% מערך החשבונית לכל חודש איחור לכל חשבונית, החל מהחודש השלישי לאיחור.	אי הגשת חשבונית במועד

- 19.2.3. מבלי לגרוע מזכויות המשטרה לכל סעד ו/או תרופה אחרים המוקנים לה עפ"י מכרז זה ו/או עפ"י כל דין, תהא רשאית לקזז את סכום הפיצויים המוסכמים והמפורטים לעיל מהתמורה המגיעה לספק בגין מתן שירותים למשטרה. האמור יתבצע בכפוף לדיווח מהגורמים המתאימים במשטרה ולאחר מתן התראה כתובה אחת מראש לזוכה.

19.2.4. למען הסר ספק, מודגש בזאת, כי מנגנוני הפיצוי העומדים לרשות המשטרה בהתאם לסעיף האמור ועפ"י כל דין, בלתי תלויים זה בזה ויופעלו במקביל במקרה הצורך.

19.3. כוח אדם מקצועי

19.3.1. הזוכה מתחייב לבצע את העבודה על כל השלבים והחלקים הכרוכים בה בצורה תקינה העונה על כל הדרישות במפרט המצ"ב ולבצע את כל יתר ההתחייבויות המפורטות עפ"י מכרז זה על נספחיו עפ"י לוח הזמנים, ברמה מקצועית גבוהה, באמצעות כח אדם מקצועי ותוך שימוש בציוד מתאים.

19.3.2. הזוכה מצהיר כי יש לו הכושר, הזכויות, היכולת, המיומנות, הידע המקצועי, הציוד, העזרים, כח האדם המקצועי והאישורים הפורמליים המעידים על הכשרתו והסמכתו לרבות כל ההיתרים ו/או הרישיונות ו/או רישום בפנקס כמתחייב עפ"י כל דין, ליתן השירות עפ"י מכרז זה על נספחיו.

19.3.3. הזוכה מתחייב כי כל האנשים שיופעלו מטעמו במכרז זה יהיו בעלי תעודות מקצועיות, רישיונות, רישומים והסמכות כנדרש עפ"י כל דין ו/או במכרז זה על נספחיו, ויהיו מיומנים, מקצועיים ומתורגלים במתן השירותים הנדרשים.

19.4. נציגות

19.4.1. הזוכה ימנה נציג בכיר אשר יהיה אחראי על ניהול וביצוע העבודות נשוא מכרז זה ובעל אחריות כוללת על כל נציגי הזוכה (להלן: "הנציג הבכיר") ובעל הסמכות מטעם הזוכה להחליט בכל הנושאים הדורשים הכרעה לצורך מילוי הוראות מכרז זה, בכפוף לפיקוח והנחיית נציגים רלוונטיים.

19.4.2. שמות נציגי הזוכה והנציג הבכיר יועברו בכתב לאישור המשטרה. הזוכה יעשה מאמץ שלא להחליף את נציגיו במשך כל תקופת ההתקשרות עפ"י המכרז. לא יכול מי מנציגי הזוכה להמשיך בתפקידו, בדרך קבע או באופן ארעי, יקבע לו הזוכה מחליף, לאחר קבלת אישור המשטרה ועפ"י שיקול דעתה הבלעדי.

19.5. פיקוח, בקרה והבטחת איכות

19.5.1. נציג יפקח באופן שוטף על כל הכרוך בביצוע ההתקשרות נשוא מכרז זה, לרבות זמינות נותן השירות והיענותו לדרישות, עמידה בלוחות זמנים וכל דבר ועניין אחר הקשור למכרז ולמפרט. הספק הזוכה מתחייב לשתף פעולה ולמסור כל מידע רלוונטי להתקשרות כפי שידרש ע"י נציגי המשטרה.

19.5.2. מבלי לגרוע מכלליות האמור לעיל בסעיף זה, נציג המשטרה יהא רשאי:

19.5.2.1. להנחות את נותן השירות בהתאם למפרט במכרז זה.

19.5.2.2. לאשר נושאים לביצוע ועמידה בלוחות זמנים.

19.5.2.3. לקבוע נהלי עבודה ולתת הוראות לצורך ביצוע הוראות המכרז, ובלבד שלא יהיה בנהלים כאמור כדי לסתור את המתחייב עפ"י מכרז זה ועפ"י כל דין.

19.5.2.4. לעקוב אחרי ביצוע פעולות והתחייבויות נותן השירות ולבחון התאמתן ועמידתן בדרישות מכרז זה.

19.5.2.5. לדרוש מנותן השירות ביצוע פעולות ומתן דו"חות ו/או משובים הנדרשים לדעתו במסגרת ביצוע מכרז זה.

19.6. הסדרי ביטוח

19.6.1. **על הזוכה לרכוש ולקיים את כל הסדרי הביטוח המפורטים בנספח י' המצ"ב לאורך כל תקופת ההתקשרות, לרבות תקופות האופציה. על הזוכה להמציא תוך 10 ימים מבקשת המשטרה אישור על קיום הביטוחים הנדרשים בנוסח המפורט בנספח המצ"ב.**

19.6.2. **על האישור להיות ללא מחיקות ו/או הסתייגויות וללא כל שינוי מהתנאים הנדרשים. מומלץ למציעים לבדוק טרם הגשת הצעתם את העלויות הכרוכות בקיום הביטוחים כלשונם. לא יתקבלו כל הסתייגויות או בקשות לאחר המועד האחרון להגשת הצעות. מובהר כי למשטרה שמורה הזכות להפעיל סנקציות המפורטות באמנת השירות שהוגדרה במכרז, במקרה של איחור בהמצאת אישור קיום הביטוח כנדרש.**

19.6.3. **מומלץ למציעים לבדוק טרם הגשת הצעתם את העלויות הכרוכות בקיום הביטוחים כלשונם. לא יתקבלו כל הסתייגויות או בקשות לאחר המועד האחרון להגשת הצעות.**

19.7. אי תחולת יחסי עובד מעביד

19.7.1. **אין בכל האמור במכרז זה כדי ליצור בין הזוכה ו/או מי מעובדיו לבין המשטרה יחסי עובד-מעביד. כל העובדים שיעסיק הזוכה לצורך ביצוע התחייבויותיו לפי מכרז זה, יהיו וייחשבו כעובדי הזוכה בלבד.**

19.7.2. **כל ההוצאות הנובעות ממתן השירות, לרבות, רכישת ציוד, הובלה, ביטוח, תשלום לעובדי החברה (לרבות שכר עבודה, מס הכנסה, ביטוח לאומי, תשלומים סוציאליים וכל מס או היטל או תשלום חובה אחר), יחולו על הזוכה בלבד וישולמו על ידו והמשטרה לא תהיה אחראית לתשלומים האמורים בכל צורה שהיא.**

19.7.3. **התמורה שמשלמת המשטרה לזוכה, או כל סכום אחר נוסף שישולם לה, אינו מהווה משכורת ולא שכר עבודה, אלא תמורה עבור כל השירותים הניתנים כמתחייב עפ"י מכרז זה והמבוצעים ע"י הזוכה בהיותו עצמאי, בלתי תלוי, ותוך הדגשה שהיחסים שבין המשטרה לבין הזוכה ועובדיו אינם מהווים יחסים שבין עובד למעביד.**

19.7.4. **מוסכם ומוצהר בזאת, כי אין במכרז זה או בתניה מהתניותיו כדי ליצור בין המשטרה לבין הזוכה או מי מעובדיו כל יחסי שליחות ו/או שותפות והזוכה מצהיר בזאת כי לא יציג עצמו בכל צורה שהיא כנציג ו/או שליח של המשטרה וכן לא יתחייב בשמה.**

19.8. הסבת המכרז ופעילות קבלני משנה

19.8.1. **הזוכה אינו רשאי להסב מכרז זה או כל חלק ממנו וכן אין הוא רשאי להעביר או למסור לאחר כל זכות וכל חיוב לפי המכרז, אלא אם כן ניתנה הסכמת המשטרה לכך בכתב ומראש.**

19.8.2. בכל מקרה, העברת זכות או חיוב של הזוכה מכוח המכרז לא תתאפשר אלא למי שעמד בכל התנאים המוקדמים למכרז במועד הגשת ההצעות ועומד בהם במועד ההעברה.

19.8.3. הפעלת קבלן משנה תיעשה רק לאחר קבלת אישור המשטרה בכתב בשלב הביצוע. מודגש, כי הפעלת קבלן משנה בשלב הביצוע תהא בכפוף לעמידתו בכל דרישות המכרז והמפרט, לרבות דרישות הדין הרלוונטיות למכרז, גם אם יחולו לאחר תחילת ההתקשרות עם הזוכה.

19.8.4. במקרה של הפעלת קבלני משנה באישור המשטרה כאמור לעיל, תהיה המשטרה רשאית לפנות בכל עניין הקשור לפעילות זו לזוכה ו/או לקבלן המשנה עפ"י בחירתה. בכל מקרה, הזוכה יישא באחריות מלאה לכל פעילות קבלני המשנה, לרבות לנושא איכות העבודה, לוי"ז, נזקים, הפרות וכל נושא אחר המצוי באחריות החברה בקשר לעבודה עפ"י מכרז זה, זאת מבלי לגרוע מאחריותו של קבלן המשנה.

19.8.5. מובהר בזאת כי מיזוג הזוכה או רכישתו ע"י חברה אחרת, שתוצאתה תהיה הסבת חיובים ומטלות של הזוכה עפ"י מכרז זה לחברה הרוכשת או החברה הקולטת כהגדרתו בחוק החברות התשנ"ט-1999, תחייב אישור מראש ובכתב של המשטרה, בהתאם לאמור לעיל, ותיחשב כהסבת המכרז לכל דבר ועניין. באם לא תאשר המשטרה הסבת המכרז כאמור, תהיה המשמעות של המיזוג ו/או הרכישה כפירוק החברה והמשטרה תהיה רשאית לפעול בהתאם לאמור בסעיף 19.16.2 להלן.

19.9. סודיות

19.9.1. הזוכה, עובדיו וכל גורם אחר שיתקשר עימו לצורך ביצוע מכרז זה ובקשר איתו, מתחייבים לא למסור כל ידיעות, התרשמויות, נתונים ו/או פרטים הנוגעים למשטרה ו/או למי מטעמה או לפעולות ולחומרי הגלם והתוצרים הנערכים במסגרת מכרז זה ו/או בקשר אליו, לכל אדם שלא הוסמך לכך בכתב ע"י המשטרה ולעשות כמיטב יכולתם כדי למנוע שדבר מן הדברים האמורים יגיע לידי או לידיעת אדם אשר לא הוסמך לכך בכתב.

19.9.2. הזוכה מתחייב בחתימתו על-גבי נספח יא' המצ"ב, לשמור בסוד כל ידיעה שתגיע אליו עקב ביצוע מכרז זה וכן מתחייב להחתים את עובדיו שיעסקו במתן השירות מטעמו על נוסח זה.

19.9.3. הזוכה מתחייב לחתום על המסמכים הדרושים לעריכת בדיקה ביטחונית, ולהחתים עליהם מי מטעמו שיעסוק במתן השירותים ו/או סבאספקת הטובין. עמידת הזוכה בבדיקה הביטחונית תיחשב כתנאי לתקפות מכרז זה.

19.10. קניין רוחני

19.10.1. למען הסר ספק ומבלי לגרוע מהוראות כל דין, מוסכם בזה בין הצדדים כי כל זכויות הקניין הרוחני ובפרט זכויות היוצרים שיווצרו במהלך ועקב העבודה עפ"י מכרז זה ו/או כל מידע ו/או מסמך ו/או רעיונות ו/או צילומים ו/או שרטוטים ו/או העתקים שיווצרו או יפותחו או יומצאו במהלך העבודה או בקשר אליה או כתוצאה ממנה (להלן: "זכויות המשטרה") יהיו בבעלותה

הבלעדית של המשטרה ולה יהיו כל זכויות השימוש ו/או הפיתוח והיא תהיה בעלת זכות היוצרים ו/או השימוש ו/או זכויות כלשהן ללא הגבלת זמן וללא צורך בנטילת רשות הזוכה ו/או מי מטעמו.

19.10.2. למשטרה תהיה הזכות להשתמש בזכויות כאמור, לקבל לידיה את כל התיעוד לרבות התיעוד המקורי, להכניס בו כל שינוי ולעשות בו כל שימוש שתמצא לנכון לפי שיקול דעתה, בין בעצמה ובין באמצעות אחרים, לרבות לשם התקשרות כלשהי עם צד ג' ואין לזוכה כל זכות קניינית או אחרת בזכויות המשטרה עפ"י סעיף זה ולא תעמוד לו כל טענה או תביעה בקשר לכך.

19.10.3. מבלי לגרוע מן האמור לעיל, אם יבקש הזוכה לעשות כל שימוש בזכות מזכויות המשטרה כאמור, ו/או לרוכשה ו/או להעבירה ו/או למוכרה שלא במסגרת עבודתו וחובותיו עפ"י מכרז זה, לא יהיה רשאי לפעול כן, אלא לאחר שהתמלאו התנאים הבאים:

19.10.3.1. ניתנה הסכמה מראש ובכתב של נציג המשטרה.

19.10.3.2. שולמה למשטרה או למי שזו תורה, תמורה בגין ההסכמה כאמור, בשיעור ובתנאים שייקבעו.

19.10.3.3. אין באמור בסעיף משנה זה כדי לגרוע ו/או לפגוע בזכות קניין רוחני הנוגעת למכרז שהיתה בידי הזוכה או מי מטעמו ערב תחילת ההתקשרות מכח מכרז זה ו/או שהגיעו לזוכה שלא בקשר עם מכרז זה.

19.11. סודות מסחריים וזכות עיון בהצעות

19.11.1. הצעת המציע תיחשב כאילו ניתנה ללא כל סוד מסחרי או סוד מקצועי והמציע ער לכך כי אם ייקבע כזוכה, תועמד הצעתו לעיונם של המשתתפים במכרז.

19.11.2. רצה המציע למנוע עיון בחלקים של הצעתו בשל טענה לסוד מסחרי או סוד מקצועי, יציין בדף נפרד את החלקים כאמור תוך מתן נימוקים לטענתו בדבר היות החלקים כאמור בגדר סוד מקצועי. ההחלטה הסופית בדבר מניעת העיון בחלקים מהצעת הזוכה, נתונה בכל מקרה לשיקול דעתה של ועדת המכרזים. מחירי ההצעה בכל מקרה, לא ייחשבו כסוד מסחרי או סוד מקצועי.

19.11.3. מודגש כי מציע אשר ביקש כי עניין ו/או חלק בהצעתו ייחשב סוד מסחרי או סוד מקצועי, יהיה מנוע מלעניין באותו העניין ו/או בחלק מההצעה הרלוונטי המופיע בהצעת מציעים אחרים, וזאת ללא תלות בהחלטת ועדת המכרזים בבקשתו לחיסיון.

19.11.4. ועדת המכרזים לא תדון בבקשה למניעת עיון בהצעת מציע בטענה של סוד מסחרי או סוד מקצועי אם היא אינה מנומקת ו/או בשל סימון גורף בהצעה.

19.12. מכרז זה והמפרט המצ"ב הם קניינה הרוחני של המשטרה אשר מועבר למציע לצורך הגשת הצעה בלבד. אין לעשות בהם שימוש שלא לצורך הגשת ההצעה.

19.13. תרופות19.13.1 הפרות

19.13.1.1. בכל מקרה בו הזוכה הפר ו/או לא קיים תנאי או הוראה כלשהם במכרז זה ו/או לא ביצע התחייבות כלשהי עפ"י מכרז זה, תהיה המשטרה רשאית לבטל את ההתקשרות עמו ו/או להשהותה. במצב כאמור, רשאית המשטרה לבצע את השירות נשוא המכרז ו/או לקיימו בעצמה ו/או באמצעות אחרים, כל זאת על חשבון המפר, ולהשתמש במסמכים, בציוד, בחומרים ובאמצעים של הזוכה המפר לשם כך.

19.13.1.2. הזוכה מתחייב לשאת באחריות ולפצות את המשטרה ו/או מי מטעמה לשביעות רצונה המלא בגין כל נזק ו/או הפסד ו/או הוצאה ו/או אובדן מכל סוג שהוא שייגרם למשטרה ו/או למי מטעמה, כתוצאה מביצוע השרות כולו או חלקו עפ"י מכרז זה ו/או כתוצאה מהפרת התחייבויותיו ו/או כתוצאה ממחדל הקשור לביצוע השרות.

19.13.1.3. המשטרה תהא רשאית לקזז את ערך הנזק/האובדן מהתמורה המגיעה לזוכה בגין השירות וזאת מבלי לגרוע מזכות המשטרה ו/או מי מטעמה לסעד כלשהו כלפי הזוכה עפ"י הוראות מסמכי מכרז זה ו/או עפ"י הוראות כל דין.

19.14. אחריות לנזקים

19.14.1. הזוכה יישא באחריות המוטלת על אדם/חברה לפי כל דין, לכל נזק ולרבות נזקי גוף שייגרם על ידו, או ע"י עובדיו, או ע"י מי שפועל מטעמו המצוי במקום הרלוונטי לביצוע המכרז או במתקני המשטרה או בסניפי הזוכה, לכל דבר ולכל אדם המצוי במקום הרלוונטי לביצוע המכרז או במתקני המשטרה או בסניפי הזוכה (בין אם הוא עובד במשטרה או בסניפי הזוכה ובין אם לאו).

19.14.2. הזוכה יהא אחראי לכל פגיעה שתהא בעבודת המשטרה, ובלבד שהנזק ארע תוך כדי או עקב ביצוע השירותים נשוא מכרז זה או בקשר אליהם, בין באופן בלעדי ובין ביחד עם גורמים נוספים, בין מתוך זדון ובין מתוך רשלנות, בין בפעולה ובין במחדל ובין בכל דרך אחרת.

19.14.3. הזוכה מחויב לתקן, להשלים ולהטיב כל נזק או אובדן באם ייגרמו כאמור לעיל - במועד הקרוב ביותר לאחר שייגרמו.

19.14.4. אין באמור לעיל כדי לגרוע מזכות המשטרה לתקן את הנזק לאחר שהזוכה לא עשה כן בהקדם ולחייבו בתשלום הוצאותיה.

19.14.5. הזוכה ישפה את המשטרה בגין כל תביעה של צד ג' כתוצאה מהפרת חובת האחריות כאמור, לרבות בשל הוצאות ונזקים בגין תביעה כאמור. חויבה המשטרה בתשלום בגין חיוב החל על הזוכה עפ"י מכרז זה, בין אם החיוב נובע מפגיעה של עובד שלו, או של צד שלישי, או מכל מקור אחר, כי אז תהא המשטרה זכאית לפיצוי מלא מאת הזוכה בגובה אותו סכום ובתוספת הוצאותיה המשפטיות ושכר טרחת עו"ד שיהיו לה בקשר לתביעה בגין האמור,

והזוכה יחזיר לה סכומים אלה מיד עם הגשת דרישה ובה פירוט ההוצאות שנגרמו למשטרה כאמור. המשטרה מתחייבת להודיע לזוכה על כל מקרה שהיא נתבעת עפ"י סעיף זה.

19.14.6. הזוכה יפצה וישפה את המשטרה על כל תביעה שתוגש ע"י צד ג' נגדה או נגד כל אדם אחר הפועל בשמה או מטעמה של המשטרה, ושהמשטרה תחויב בה בגין כל נזק שהזוכה אחראי להם עפ"י הוראות מכרז זה, וזאת מיד עם דרישת המשטרה.

19.14.7. מבלי לגרוע מהאמור לעיל, מתחייב הזוכה לדווח למשטרה מיד על כל נזק או אובדן שנגרמו במהלך ביצוע ההתקשרות נשוא המכרז על ידו או ע"י מי מעובדיו או מי מטעמו.

19.15. זכות קיזוז

19.15.1. המשטרה תהיה רשאית בהודעה של 10 ימים מראש, לקזז כל סכום שיגיע לה עפ"י מכרז זה מכל סכום שעליה לשלם לזוכה בין עפ"י מכרז זה ובין מכח כל עניין אחר, הכל עפ"י דין.

19.15.2. אף איחור בשימוש בזכויות המשטרה ו/או אי שימוש בהן לא ייחשבו כויתור ואף ויתור ו/או שינוי של אחד או יותר מהוראות הסכם זה לא יהיו בתוקף, אלא אם נעשו בכתב ובחתימת שני הצדדים.

19.16. ביטול ההתקשרות נשוא המכרז

19.16.1. בכל מקרה שהזוכה הפר או לא קיים התחייבות כלשהיא עפ"י מכרז זה ולא תוקנה ההפרה תוך 10 ימים מהיום שהובא לידיעתו על כך בהתראה בכתב, תהיה רשאית לבטל את ההתקשרות נשוא המכרז מבלי לפגוע בזכותה לפיצוי בגין ההפרה ו/או הנזקים שנגרמו לה ו/או למי מטעמה ולכל תרופה אחרת העומדת לרשותה עפ"י כל דין.

19.16.2. מבלי לפגוע בכלליות האמור לעיל, המשטרה תהיה רשאית להפסיק את ההתקשרות נשוא המכרז ו/או לבטלה ללא צורך בהודעה מוקדמת לזוכה בהתרחש כל אחד מהמקרים הבאים:

19.16.2.1. אם ימונה כונס נכסים זמני או קבוע לרכוש הזוכה ו/או לעסקיו.

19.16.2.2. אם ימונה מפרק זמני או קבוע לזוכה.

19.16.2.3. אם הזוכה הפסיק לנהל את עסקיו לתקופה העולה על 7 ימים.

19.16.2.4. אם הזוכה יסב את המכרז כולו או מקצתו לאחר, ללא אישור מוקדם של המשטרה.

19.16.2.5. במידה שיש בידי המשטרה הוכחות שהזוכה או אדם אחר בשמו או מטעמו נתנו או הציעו לאדם כלשהוא שוחד, מענק או טובת הנאה כלשהיא בקשר לניהול המכרז וביצוע ההתקשרות מכוחו.

19.17. סיום ההתקשרות

הובאה ההתקשרות לידי גמר בנסיבות כלשהן לפי דרישת המשטרה או מכל סיבה אחרת, או שסיים הזוכה את התחייבויותיו בהתקשרות נשוא המכרז, ימסור הזוכה לנציג המשטרה את המסמכים המקוריים ואת ההעתקים של כל המשוברים, הדו"חות,

המסכמים, הממצאים וכל המסמכים האחרים אשר ברשותו, בקשר עם מכרז זה, בתוספת הצהרה בכתב, שלא נותרו ברשותו או ברשות אדם כלשהו מטעמו כל מסמך במקור או בהעתק.

20. פורטל ספקים

- 20.1. משטרת ישראל עובדת בימים אלו על הקמת מערכת "פורטל ספקים" להעברת תשדורת אלקטרונית B2B באמצעות האינטרנט לניהול תהליכי שרשרת האספקה מול ספקיה. הזמנות הרכש ומסרים נוספים יצאו מהמשטרה אל הספקים באופן דיגיטאלי. במקביל, הספקים יעבירו באמצעות הפורטל אל המשטרה תעודות משלוח, חשבוניות וכן מסרים נוספים. המידע יתעדכן בצורה מקוונת ובכך יתאפשר לספקים לקבל באופן מקוון סטאטוס בדבר הטיפול בחשבוניות ובדבר טיפול בבעיות האספקה. כמו כן, יתאפשר לספקים להפיק דו"חות שונים ממערכת זו.
- 20.2. משטרת ישראל עתידה לבחור בהליך מכרזי ספק אשר יקים ויתפעל את הפורטל כאמור.
- 20.3. ספקים אשר יספקו שירות ו/או טובין למשטרת ישראל, יחויבו בעתיד (לקראת סוף שנת 2015 תחילת 2016) להתחבר לפורטל הספקים שיוקם, לשם הזנת חשבוניות והעברתן למשטרת ישראל באמצעותו בלבד.
- 20.4. השימוש השוטף בפורטל הספקים יהיה כרוך בתשלום ישיר לספק שייבחר (להקמת ותפעול הפורטל) וייקבע בהתאם להיקף פעילותם בפורטל כפי שייקבע בתנאי המכרז.
- 20.5. יצוין, כי בפורטלי ספקים דומים שנבדקו, העלות החד-פעמית בגין התממשקות לפורטל הסתכמה בכ-700 ₪. העלות החודשית השוטפת: לספקים אשר היקף פעילותם בפורטל היה קטן, הסתכמה בכ-15 ₪; ולספקים אשר היקף פעילותם בפורטל היה נרחב, העלות החודשית השוטפת הסתכמה בכ-300 ₪.
- 20.6. משטרת ישראל אינה מתחייבת כי העלויות בפועל, אשר יתבססו על ההצעה הזוכה במכרז שיפורסם, יהיו זהות לעלויות שצוינו לעיל.
- 20.7. על המציע במכרז זה לקחת בחשבון כחלק מהצעתו, עלויות שונות אשר יידרש לשלם בגין חיובו לעבוד באמצעות פורטל הספקים מול משטרת ישראל.

21. שאלות והבהרות

- 21.1. שאלות הבהרה הנוגעות לפרטי המכרז, המפרט ונספחיהם יופנו בכתב לעורכת המכרז פקד דיאנה זערור באמצעות פקס: 02-5424191 או דוא"ל: dianaz@police.gov.il (ניתן לוודא קבלת הפקס או הדוא"ל בטלפון: 08-9124326).
- 21.2. אם המציע ימצא סתירות, שגיאות, אי התאמות וכו' במסמכי המכרז ואל מול כל דין, תקנה צו וכו', או שיהיה לו ספק כלשהו בקשר למובן המדויק של סעיף או פרט כלשהו בקשר עם המכרז וההתקשרות מכוחו, עליו להודיע על כך בכתב לעורך המכרז בסמוך ככל הניתן למועד פרסום המכרז.
- 21.3. הפניה תכלול את שם המכרז, מספר המכרז, מספר הסעיף במכרז אליו מתייחסת השאלה, פירוט השאלה, פרטי השואל, מס' טלפון, מס' פקס וכתובת דוא"ל.
- 21.4. שאלות הבהרה ניתן להעביר עד לתאריך: 21.7.2015 בשעה 14:00.

- 21.5. לא יתקבלו שאלות/בקשות הבהרה לאחר מועד זה.
- 21.6. התשובות לבקשות ההבהרה יישלחו באמצעות פקס לכלל המציעים ללא ציון שם הפונה.
- 21.7. למען הסר ספק, מובהר ומודגש כי תנאי המכרז הקובעים הבלעדיים יהיו התנאים המפורטים בכתב ואין במתן מענה בע"פ כדי לשנות ו/או להוסיף עליהם.

בברכה,

שאל כהן, נצ"ם
ר' מחלקת הרכישות והמכירות
ויו"ר ועדת המכרזים

התחייבויות והצהרות המציע למכרז מספר 36/2015

- א. אני מצהיר/ה כי הנני מוסמך/ת לחתום על הצעה זו לרבות על מסמכי המכרז, נספחיו וטופס הצעת המחיר בשם המציע וכי קראתי את כל מסמכי המכרז על נספחיו.
- ב. הנני מצהיר/ה כי המציע מסכים לכל התנאים המפורטים במכרז על נספחיו ומגיש/ה בזאת את הצעתו.
- ג. אני מתחייב/ת כי אם המשטרה תדרוש ממני תוך 15 יום ממועד קביעתי כזוכה, לחתום על הסכם/הזמנה, עפ"י תנאי המכרז ועפ"י המפורט בהצעתי לעיל, אחתום עמה על הסכם/הזמנה כאמור.
- ד. ידוע לי כי הפרת התחייבותי האמורה תזכה את המשטרה בפיצוי מוסכם, כמפורט בסעיף 4.2 במכרז. המשטרה תהיה רשאית (במידה ותדרוש) לגבות את הבטוחה שמסרתי להבטחת התחייבותי זו.
- ה. אני נותן/ת בזה את הסכמתי לגורם מוסמך במשטרה לעיין במלוא המידע הרלוונטי מהמרשם הפלילי והמודיעיני ובכפוף לאמור בחוק המרשם הפלילי ותקנת השבים. ידוע לי כי אי מתן הסכמה כנדרש לעיל פוסל את הצעתי.
- ו. ידוע לי כי המציע חייב באישור ביטחון שדה כתנאי לקבלת הצעה וכי במסגרת זאת יישקל מלוא המידע הפלילי והמודיעיני ככול שקיים.
- ז. ידוע לי כי כל עובד מטעם המציע חייב אישור מוקדם בכתב מיחידת **ביטחון השדה של המשטרה, וזאת כתנאי להעסקתו ע"י המציע במתן השרות נושא בקשה זו.**

										תאריך
										שם החברה/המציע
										מס' עוסק מורשה
										מספר חברה במשטרה (במידה ויש)
										שם איש הקשר מטעם המציע
										כתובת דוא"ל של איש הקשר
										מספר טלפון נייד
										מספר טלפון
										מספר פקס
										עיר
										רחוב
										מספר בית
										מיקוד
										תא דואר (במידה ויש):
										חתימה וחותמת

נספח א'1תצהיר בדבר אי תיאום מכרז

אני הח"מ _____ בעל ת.ז. _____ העובד בתאגיד (_____) שם _____ (התאגיד) (להלן – "המציע") מצהיר בזאת כדלקמן:

1. אני מוסמך לחתום על תצהיר זה בשם התאגיד ומנהליו.
2. אני נושא המשרה אשר אחראי בתאגיד להצעה המוגשת מטעם התאגיד במכרז זה.
3. בכוונתי להשתמש, במסגרת הצעה זו בקבלני המשנה המפורטים להלן (יש לפרט את שם התאגיד ופרטי יצירת הקשר עימו):
4. המחירים אשר מופיעים בהצעתי נקבעו ע"י חברתי באופן עצמאי, ללא התייעצות, הסדר או קשר עם מציע אחר או עם מציע פוטנציאלי אחר (למעט קבלני המשנה אשר צוינו בסעיף 3 לעיל).
5. המחירים אשר מופיעים בהצעה זו לא הוצגו בפני כל אדם או תאגיד אשר מציע הצעות במכרז זה או תאגיד אשר יש לו את הפוטנציאל להציע הצעות במכרז זה (למעט קבלני המשנה אשר צוינו בסעיף 3 לעיל).
6. אני ו/או המציע לא היינו מעורבים בניסיון להניא מתחרה אחר מלהגיש הצעות במכרז זה, או לגרום למתחרה אחר להגיש הצעה גבוהה או נמוכה יותר מהצעתי זו.
7. אני ו/או המציע לא היינו מעורבים בניסיון לגרום למתחרה להגיש הצעה בלתי תחרותית מכל סוג שהוא.
8. ההצעה מוגשת בתום לב ולא נעשית בעקבות הסדר או דין ודברים או מו"מ אסור עם מתחרה או מתחרה פוטנציאלי אחר במכרז זה.
9. המציע לא נמצא כרגע תחת חקירה בחשד לתיאום מכרז. אם כן נא פרט: _____
10. המציע לא הורשע בארבע השנים האחרונות בעבירות על חוק ההגבלים העסקיים לרבות עבירות של תיאומי מכרזים. אם כן נא פרט: _____

אני מודע לכך כי העונש על תיאום מכרז יכול להגיע עד חמש שנות מאסר בפועל.

תאריך	שם התאגיד	חותמת התאגיד	שם המצהיר ותפקידו	חתימת המצהיר
-------	-----------	--------------	-------------------	--------------

אישור

אני הח"מ, עו"ד _____ מאשר כי ביום _____ התייצב בפני מר _____ הנושא ת.ז. _____ שמספרה _____ והמוסמך להתחייב בשם המציע והמוכר לי באופן אישי/אוחותו זיהיתי לפי ת.ז. _____ שמספרה _____ ולאחר שהזרתי אותו כי עליו לומר אמת וכי אם לא יעשה כן יהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, אישר בפני את נכונות הצהרתו וחתם עליה בפני.

תאריך	שם (פרטי+משפחה)	חתימה וחותמת המציע
-------	-----------------	--------------------

טופס הצעת מחיר למכרז 36/2015

מחיר ב-ש"ח לשעת תרגום <u>אחת</u> כולל מע"מ	שפה	כמות שעות תרגום <u>לשקלול</u>	קבוצה
	ערבית, רוסית, אמהרית	33,702	א
	טיגרית, תאית, סימנים	12,163	ב
	אנגלית, סינית, צרפתית, ספרדית, טגלוג, גרוזינית, רומנית, הינדי, תורכית, פרסית, נפאלית, ויאטנמית, בוכרית, איטלקית, הונגרית, יידיש, פורטוגזית, אוזבקית, בולגרית, סינהלית, גרמנית, מליאלם, הולנדית, פולנית, מרוקאית, מולדבית, אזרית, קוצ'ינית, ליטאית, תימנית, יונית, פלמית, סודנית, צ'כית, קוריאנית וכל שפה <u>אחרת שלא צוינה</u>	3,307	ג

1. משטרת ישראל אינה מתחייבת לכמות שעות תרגום כלשהי. הכמות המצוינת בטבלה לעיל, הנה לצורך שקלול הצעת המחיר בלבד.
2. ההצעה תוגש במטבע ישראלי ובמחיר הכולל מע"מ בשיעור 18%. כל שינוי בשיעור המע"מ יגרור התאמת התמורה בהתאם לשיעור המע"מ העדכני.
3. המחיר המוצע יהיה סופי ויכלול את כל מרכיבי השירות הנדרש נשוא המכרז, לרבות ביטוח, בדיקות ביטחוניות, תפעול, הוצאות נסיעה וכן כל הוצאה אחרת ישירה ו/או עקיפה הכרוכה באספקת השירות.
4. חובה למלא את הטבלה במלואה. הצעה בה תמולא הטבלה באופן חלקי, תיפסל על הסף ולא תידון.
5. הצעת המחיר הינה בהתאם למפרט מספר 14/2015.

שם (פרטי + משפחה)

תאריך

חתימה וחותמת
המציע

נספח ג'

פירוט לקוחות המציעפירוט הלקוחות להם סיפק המציע שירותי תרגום ו/או תמלול בכל אחת מן השנים2012, 2013 ו-2014

מס"ד	שם הגוף/מוסד	תקופת אספקת השירות	שם איש קשר	טלפון לבירורים
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

תאריך _____ שם (פרטי + משפחה) _____

חתימה וחותמת
המציע

נספח ד' - נוסח "ערבות מכרז"

שם הבנק/חברת הביטוח _____

מס' הטלפון _____

מס' הפקס _____

כתב ערבות**לכבוד**

משטרת ישראל

הנדון: ערבות מס' _____

לבקשת _____ (להלן: "החייב") אנו ערבים בזה כלפיכם

לסילוק כל סכום עד לסך של: _____ ₪, (במילים _____ ₪)

אשר תדרשו מאת החייב בקשר עם מכרז מספר 36/2015 בנושא **שירותי תרגום עוקב**.

אנו נשלם לכם את הסכום הנ"ל תוך 15 יום מתאריך דרישתכם הראשונה שנשלחה אלינו בדואר רשום, מבלי שתהיו חייבים לנמק את דרישתכם ומבלי לטעון כלפיכם טענת הגנה כלשהיא שיכולה לעמוד לחייב בקשר לחיוב כלפיכם, או לדרוש תחילה את סילוק הסכום האמור מאת החייב.

ערבות זו תהיה בתוקף מתאריך _____ עד תאריך _____

דרישה עפ"י ערבות זו יש להפנות לסניף הבנק/חב' הביטוח שכתובתו: _____
שם הבנק/חב' הביטוח

מספר הבנק _____ מספר הסניף _____

כתובת סניף הבנק/חב' הביטוח _____

ערבות זו אינה ניתנת להעברה.

תאריך _____ שם (פרטי + משפחה) _____

חתימה וחותמת
המציע

נספח ה'1

הנידון: הצהרת המציע על עמידה בתנאי הסף בהתאם לסעיף 4.1
במכרז 36/2015

_____ אני הח"מ, מורשה חתימה מטעם המציע _____
מצהיר בזאת כדלקמן:

למציע מחזור כספי שנתי הנובע ממתן שירותי תרגום ו/או תמלול בסך
שלא יפחת מ-2,000,000 ₪ (שני מיליון ₪) כולל מע"מ בכל אחת מן השנים
2012, 2013 ו-2014.

_____ תאריך _____ שם (פרטי + משפחה) _____

_____ חתימה וחותמת
המציע

נספח ה'2

**הנדון: מחזור כספי לעניין תנאי הסף כמפורט בסעיף 4.1 במכרז לכל אחת מהשנים
שנסתיימו ביום 31.12.2012 וביום 31.12.2013 וביום 31.12.2014.**

אנו משרד רו"ח _____, רואי החשבון המבקר של חברתכם (החברה המגישה הצעה למכרז 36/2015), מאשר/ת כי ביקרנו את ההצהרה של חברתכם בדבר מתן שירותי תרגום ו/או תמלול בהיקף של _____ כולל מע"מ בכל אחת מן השנים 2012, 2013, 2014 הכלולה בהצעה למכרז 36/2015 של חברתכם _____ המצורפת בזאת ומסומנת בחותמת משרדנו לשם זיהוי בלבד.

הצהרה זו הינה באחריות ההנהלה של חברתכם. אחריותנו היא לחוות דעת על ההצהרה הנ"ל בהתבסס על ביקורתנו.

ערכנו את ביקורתנו בהתאם לתקני ביקורת המקובלים בישראל ונקטנו את אותם נהלי ביקורת אשר ראינו אותם כדרושים בהתאם לנסיבות. הביקורת בוצעה במטרה להשיג מידה סבירה של ביטחון שאין בהצהרה הנ"ל הצגה מוטעית מהותית. הביקורת כוללת בדיקת ראיות התומכות בסכומים ובמידע שבהצהרה. ביקורת כוללת גם הערכת נאותות ההצגה בהצהרה בכללותה. אנו סבורים שביקורתנו מספקת בסיס נאות לחוות דעתנו (1).

לדעתנו, ההצהרה בדבר מתן שירותי תרגום ו/או תמלול בהיקף של _____ כולל מע"מ לכל אחת מן השנים 2012, 2013, 2014 משקפת באופן נאות מכל הבחינות המהותיות את המפורט בה וזאת בהתאם לרשומות עליהם התבססה.

בכבוד רב,

רואי חשבון

הערות:

- נוסח דיווח זה של רואה החשבון המבקר נקבע ע"י ועדה משותפת למינהל הרכש הממשלתי וללשכת רואי החשבון בישראל – אוגוסט 2009.
- יודפס על נייר לוגו של משרד רואה-החשבון.

נספח ו'תצהיר על תשלום שכר מינימום והעסקת עובדים זרים כדין

לפי חוק עסקאות גופים ציבוריים, התשל"ו-1976

אני הח"מ _____ ת.ז. _____ לאחר שהוזהרתי כי עליי לומר את האמת וכי אהיה צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק, אם לא אעשה כן, מצהיר/ה בזה כדלקמן:

1. הנני נותן/ת תצהירי זה בשם _____ שהוא/היא הספק המבקש/ת להתקשר עם המשטרה (להלן "הספק"). אני מצהיר/ה כי הנני מוסמך/ת לתת תצהירי זה בשם הספק.

2. תצהירי זה ניתן לצורך ההתקשרות הנוכחית בין הספק לבין המשטרה בנוגע ל – (למילוי ולסימון ע"י X במשבצת הנכונה)

□ מכרז מס' _____ / _____ עסקה בלא מכרז בעניין _____
(להלן – "ההתקשרות הנוכחית")

3. בתצהירי זה, המונחים "בעל זיקה", "הורשע/ו", "עבירה/עבירות", "מועד התקשרות" משמעותם כהגדרתם בסעיף 2ב' לחוק עסקאות גופים ציבוריים, התשל"ו-1976 (להלן "חוק עסקאות גופים ציבוריים"). אני מאשר/ת כי עיינתי בהגדרות של מונחים אלה וכי אני מבין אותם.

4. אני מצהיר/ה כי: (למילוי ולסימון ע"י X במשבצת הנכונה)

□ עד ל"מועד ההתקשרות" בנוגע להתקשרות הנוכחית לא הורשעו הספק ו"בעל הזיקה" אליו ביותר משתי "עבירות".

□ עד ל"מועד ההתקשרות" בנוגע להתקשרות הנוכחית הורשעו הספק ו"בעל הזיקה" אליו ביותר משתי "עבירות", אך במועד ההתקשרות חלפה שנה אחת לפחות ממועד ההרשעה האחרונה.

5. זהו שמי, להלן חתימתי ותוכן תצהירי דלעיל אמת.

חתימת מורשה החתימה של הספק

א י ש ו ר

אני הח"מ, _____, עו"ד מאשר/ת בזה כי ביום _____ הופיע/ה בפניי במשרדי ברח' _____ בישוב/עיר _____ מר/גב' _____ שזיהה/תה עצמו/ה ע"י ת.ז. _____ המוכר/ת לי באופן אישי ואחרי שהזהרתיו/ה כי עליו/ה להצהיר את האמת וכי ת/היה צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק אם לא ת/יעשה כן, חתם/ה בפני על התצהיר דלעיל.

חתימת עוה"ד

חותמת + מספר רישיון עריכת דין

תאריך

נספח ז'

לכבוד
משטרת ישראל

הנדון: תשלום למוטב באמצעות זיכוי חשבון בנק

1. הרינו לבקשכם לבצע תשלומים, בגין טובין/שירותים שנספק/נבצע עבורכם, באמצעות זיכוי חשבוננו בבנק כדלהלן:

שם הספק (העסק)	מס' עוסק מורשה/ת.ז/מלכ"ר
כתובת הספק	סמל הבנק
שם הבנק	סמל הסניף
שם הסניף	מס' חשבון בנק
כתובת הבנק	

2. על כל שינוי בפרטים בסעיף 1 לעיל, נודיעכם בהקדם - בכתב בחתימת מורשה החתימה וחותמת העסק.

3. מספר פקסימיליה אליה תוכלו להעביר פרוט התשלומים שהועברו לחשבוננו, במידה ויוחלף מספר פקסימיליה נעדכן אתכם בהקדם

מס' טלפון	קידומת	מס' פקסימיליה	קידומת

4. אם משטרת ישראל תעשה כל מה שאדם סביר צריך לעשות כדי לזכות את חשבוננו בבנק על סמך הפרטים שנמסרו על ידנו, לא תהיה לנו כל טענה וכל תביעה מסוג ומין כלשהו בגין אי תשלום.

5. טופס זה אינו משמש המחאת זכות לקבלת אשראי ולא התחייבות לרכוש ציוד/שירותים ו/או לבצע תשלום.

6. תשלום של משטרת ישראל לפי הפרטים כפי שנמסרו על ידנו, לפי כתב זה יחשב כפירעון מלא.

7. לא תהא לנו כל תביעה כנגד משטרת ישראל בגין אי תשלום אם לא מסרנו פרטים מלאים או מדויקים בדרך הקבועה בכתב זה.

חתימת מורשה החתימה וחותמת העסק

תאריך

מאשר אני כי פרטי הזיכוי בנק מתאימים לעסק/לחברה
חתימת הבנק/רואה חשבון

תאריך

נספח ח'**הנדון: תצהיר פשיטת רגל והיעדר תביעות לצורך מכרז מס' 36/2015**

אני הח"מ _____ ת.ז. _____ לאחר שהוזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר/ה בזה כדלקמן:

1. הנני נותן תצהיר זה בשם _____ שהוא הגוף המבקש להתקשר עם המזמין במסגרת מכרז זה (להלן: "המציע"). אני מכהן כ_____ והנני מוסמך/ת לתת תצהיר זה בשם המציע.
2. הריני להצהיר כי נכון ליום תצהירי זה _____ לא מתנהלות תביעות נגד המציע שעוללות לפגוע בתפקודו ככל שיזכה במכרז וכן כי אינו נמצא בהליכי פשיטת רגל ו/או פירוק שעלולים לפגוע בתפקודו ככל שיזכה במכרז.
3. זהו שמי, להלן חתימתי ותוכן תצהירי דלעיל אמת.

המצהיר

אישור

אני הח"מ, _____, עו"ד, מאשר/ת כי ביום _____ הופיע/ה בפניי במשרדי ברחוב _____ בישוב/עיר _____ מר/גב' _____ שזיהה/תה עצמו/ה ע"י ת.ז. _____ /המוכר/ת לי באופן אישי, ואחרי שהזהרתי/ה כי עליו/ה להצהיר אמת וכי ת/יהיה צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק אם לא ת/יעשה כן, חתם/ה בפני על התצהיר דלעיל.

חתימת עוה"ד

חותמת ומספר רישיון עורך דין

תאריך

נספח ט'**הנדון: תצהיר והתחייבות למניעת ניגוד עניינים לצורך מכרז מס' 36/2015**

- אני הח"מ _____ ת.ז. _____ לאחר שהוזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר/ה בזה כדלקמן:
1. הנני נותן תצהיר זה בשם _____ שהוא הגוף המבקש להתקשר עם המזמין במסגרת מכרז זה (להלן: "המציע"). אני מכהן כ_____ והנני מוסמך/ת לתת תצהיר זה בשם המציע.
 2. הריני להצהיר כי נכון ליום תצהירי זה _____ המציע אינו נמצא במצב של ניגוד עניינים ו/או חשש סביר לניגוד עניינים בין ביצוע השירותים בהתאם למכרז זה לבין ענייניו האחרים ו/או תפקידים אחרים אותם הוא ממלא.
 3. ככל שתיבחר הצעתו של המציע במכרז, מתחייב המציע להודיע למזמין באופן מיידי על כל סיבה שבגללה הוא ו/או עובדיו ו/או מי מטעמו עלולים להימצא במצב של ניגוד עניינים כאמור לעיל.
 4. זהו שמי, להלן חתימתי ותוכן תצהירי דלעיל אמת.

המצהיר

אישור

אני הח"מ, _____, עו"ד, מאשר/ת כי ביום _____ הופיע/ה בפני במשרדי ברחוב _____ בישוב/עיר _____ מר/גב' _____ שזיהה/תה עצמו/ה ע"י ת.ז. _____ /המוכר/ת לי באופן אישי, ואחרי שהוזהרתי/ה כי עליו/ה להצהיר אמת וכי ת/יהיה צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק אם לא ת/יעשה כן, חתם/ה בפני על התצהיר דלעיל.

חתימת עוה"ד

חותמת ומספר רישיון עורך דין

תאריך

דרישות הביטוח במכרז**סעיף הביטוח**

הספק מתחייב, לבצע ולקיים את הביטוחים המפורטים בזה לטובתו ולטובת מדינת ישראל – משטרת ישראל ולהציג למשטרת ישראל את הביטוחים הכוללים את כל הכיסויים והתנאים הנדרשים כאשר גבולות האחריות לא יפחתו מהמצוין להלן.

א. ביטוח חבות המעבידים

1. הספק יבטח את אחריותו החוקית כלפי עובדיו בביטוח חבות מעבידים בכל תחומי מדינת ישראל והשטחים המוחזקים ;
2. גבול האחריות לא יפחת מסך 5,000,000 דולר ארה"ב לעובד, למקרה ולשנה ;
3. הביטוח יורחב לכסות את חבותו של המבוטח כלפי קבלנים, קבלני משנה ועובדיהם היה ויחשב כמעבידים ;
4. הביטוח יורחב לשפות את מדינת ישראל – משטרת ישראל היה ונטען לעניין קרות תאונת עבודה ו/או מחלת מקצוע כלשהם כי היא נושאת בחבות מעביד כלשהם כלפי מי מעובדי ומועסקי הספק.

ב. ביטוח אחריות כלפי צד שלישי

1. הספק יבטח את אחריותו החוקית על פי דיני מדינת ישראל בביטוח אחריותו כלפי צד שלישי גוף ורכוש בגין פעילותו בכל תחומי מדינת ישראל והשטחים המוחזקים ;
2. גבולות האחריות לא יפחתו מ – 1,000,000 דולר ארה"ב למקרה ולשנה ;
3. בפוליסה ייכלל סעיף אחריות צולבת (CROSS LIABILITY) ;
4. מתורגמנים שאינם מכוסים במסגרת ביטוח חבות מעבידים ע"י הספק ייחשבו צד שלישי.
5. הביטוח מורחב לכסות את חבותו של המבוטח כלפי צד שלישי בגין פעילות של קבלנים, קבלני משנה ועובדיהם ;
6. הביטוח יורחב לשפות את מדינת ישראל - משטרת ישראל ככל שייחשבו אחראים למעשי ו/או מחדלי הספק וכל הפועלים מטעמו.

ג. ביטוח אחריות מקצועית

1. הספק יבטח את אחריותו בגין פעילותו בביטוח אחריות מקצועית.
2. הפוליסה תכסה כל נזק מהפרת חובה מקצועית של הספק עובדיו ובגין כל הפועלים מטעמו ואשר אירע כתוצאה ממעשה, רשלנות, לרבות מחדל, טעות או השמטה, מצג בלתי נכון, הצהרה רשלנית שנעשו בתום לב, בקשר למתן שירותי תרגום ומתורגמנות (תרגום עוקב, תרגום בכתב ותרגום שפת הסימנים) לרבות מתן תצהירים ועדויות בבתי משפט עבור משרד המשפטים.
3. גבול האחריות למקרה ולשנה לא יפחת מ 250,000 דולר ארה"ב.
4. הכיסוי על פי הפוליסה יורחב לכלול את ההרחבות הבאות :-
- מרמה ואי יושר של עובדים ;

- אובדן מסמכים, לרבות אובדן השימוש ו/או העיכוב עקב מקרה ביטוח;
 - דיבה והשמצה, לשון הרע, פגיעה בפרטיות;
 - אחריות צולבת – cross liability, אולם הביטוח על פי הפוליסה לא יכסה תביעות ספק כלפי מדינת ישראל – משטרת ישראל.
 - הארכת תקופת הגילוי ל 6 חודשים לפחות.

5. הביטוח יורחב לשפות את מדינת ישראל – משטרת ישראל ככל שיחשבו אחראים למעשי ו/או מחדלי הספק וכל הפועלים מטעמו.

ד. כללי

בכל פוליסות הביטוח הנ"ל יכללו התנאים הבאים :-

1. לשם המבוטח יתווספו כמבוטחים נוספים **מדינת ישראל – משטרת ישראל**, בכפוף להרחבי השיפוי כמפורט לעיל;
2. בכל מקרה של צמצום או ביטול הביטוח ע"י אחד הצדדים לא יהיה להם כל תוקף אלא, אם ניתנה על כך הודעה מוקדמת של 60 יום לפחות במכתב רשום לחשב משטרת ישראל במטה הארצי בירושלים.
3. המבטח מוותר על כל זכות תחלוף/שיבוב, תביעה, השתתפות או חזרה כלפי מדינת ישראל – משטרת ישראל ועובדיהם, ובלבד שהויתור לא יחול לטובת אדם שגרם לנזק מתוך כוונת זדון;
4. הספק יהיה אחראי בלעדית כלפי המבטח לתשלום הפרמיות עבור הפוליסות ולמילוי כל חובות המוטלות על המבוטח על פי תנאי הפוליסות;
5. ההשתתפויות העצמיות הנקובות בכל פוליסה ופוליסה תחולנה בלעדית על הספק;
6. כל סעיף בפוליסות הביטוח המפקיע או מקטין בדרך כלשהי את אחריות המבטח כאשר קיים ביטוח אחר, לא יופעל כלפי מדינת ישראל וביטוח הינו בחזקת ביטוח ראשוני המזכה במלוא הזכויות על פי הביטוח.

העתקי פוליסות הביטוח מאושרות ע"י המבטח או אישור קיום ביטוחים בחתימתו על ביצוע הביטוחים כאמור לעיל, יומצאו למשטרת ישראל עד למועד החתימה על מסמכי המכרז. הספק מתחייב בכל תקופת ההתקשרות החוזית עם מדינת ישראל – משטרת ישראל וכל עוד אחריותו קיימת להחזיק בתוקף את פוליסות הביטוח. הספק מתחייב כי פוליסות הביטוח תחודשנה על ידו מדי שנה בשנה, כל עוד ההתקשרות עם מדינת ישראל – משטרת ישראל בתוקף. הספק מתחייב להציג את

העתקי פוליסות הביטוח המחודשות מאושרות וחתימות ע"י המבטח או אישור קיום ביטוחים חתום על ידו על חידושן למשטרת ישראל לכל המאוחר שבועיים לפני סיום תקופת הביטוח.

אין בכל האמור בסעיפי הביטוח כדי לפטור את הספק מכל חובה החלה עליו על פי דין ועל פי ההתקשרות ואין לפרש את האמור כויתור של מדינת ישראל – משטרת ישראל על כל זכות או סעד המוקנים להם על פי דין ועל פי התקשרות זאת.

נספח ביטוח – אישור קיום ביטוחים

לכבוד

מדינת ישראל – משטרת ישראל
המטה הארצי רמלה, רח' בעלי המלאכה 41

א.ג.נ.,

אישור קיום ביטוחים הנדון :

הננו מאשרים בזה כי ערכנו למבוטחנו _____ (להלן "הספק") לתקופת הביטוח מיום _____ עד יום _____ בקשר למתן שירותי תרגום ומתורגמנות (תרגום עוקב, תרגום בכתב ותרגום לשפת הסימנים) לרבות מתן תצהירים ועדויות בבתי משפט עבור משטרת ישראל, בהתאם למכרז עם מדינת ישראל – משטרת ישראל, את הביטוחים המפורטים להלן:

ביטוח חבות המעבידים

1. אחריותו החוקית כלפי עובדיו בכל תחומי מדינת ישראל והשטחים המוחזקים.
2. גבולות האחריות לא יפחתו מסך 5,000,000 דולר ארה"ב לעובד, למקרה ולתקופת הביטוח (שנה).
3. הביטוח מורחב לכסות את חבותו של המבוטח כלפי קבלנים, קבלני משנה ועובדיהם היה ויחשב כמעבידם;
4. הביטוח מורחב לשפות את מדינת ישראל – משטרת ישראל היה ונטען לעניין קרות תאונת עבודה/מחלת מקצוע כלשהי כי הם נושאים בחבות מעביד כלשהם כלפי מי מעובדי מועסקי הספק.

ביטוח אחריות כלפי שלישי

1. אחריותו החוקית בביטוח אחריות כלפי צד שלישי על פי דיני מדינת ישראל, בגין נזקי גוף ורכוש בכל תחומי מדינת ישראל והשטחים המוחזקים.
2. גבולות האחריות שלא יפחתו מסך של 1,000,000 דולר ארה"ב, למקרה ולתקופת הביטוח, (שנה).
3. בפוליסה ייכלל סעיף אחריות צולבת (CROSS LIABILITY).
4. מתורגמנים שאינם מכוסים במסגרת ביטוח חבות מעבידים ע"י הספק ייחשבו צד שלישי.
5. הביטוח מורחב לכסות את חבותו של המבוטח כלפי צד שלישי בגין פעילות של קבלנים, קבלני משנה ועובדיהם.
6. הביטוח מורחב לשפות את מדינת ישראל – משטרת ישראל ככל שייחשבו אחראים למעשי ו/או מחדלי הספק וכל הפועלים מטעמו.

ביטוח אחריות מקצועית

1. הפוליסה מכסה כל נזק מהפרת חובה מקצועית של הספק, עובדיו ובגין כל הפועלים מטעמו אשר אירע כתוצאה ממעשה רשלנות לרבות מחדל, טעות או השמטה, מצג בלתי נכון, הצהרה רשלנית שנעשו בתום לב בקשר למתן שירותי תרגום ומתורגמנות (תרגום עוקב, תרגום בכתב ותרגום לשפת הסימנים), לרבות מתן תצהירים ועדויות בבתי משפט עבור משטרת ישראל, בהתאם למכרז עם מדינת ישראל – משטרת ישראל.
2. גבול האחריות למקרה ולתקופת הביטוח (שנה) לא יפחת מ 250,000 דולר ארה"ב;
3. הכיסוי על פי הפוליסה מורחב לכלול את ההרחבות הבאות:
 - מרמה ואי יושר של עובדים;
 - אובדן מסמכים, לרבות אובדן השימוש ו/או העיכוב עקב מקרה ביטוח;
 - דיבה והשמצה, לשון הרע, פגיעה בפרטיות;
 - אחריות צולבת – cross liability, אולם הביטוח על פי הפוליסה לא יכסה תביעות הספק כלפי מדינת ישראל – משטרת ישראל.
 - הארכת תקופת הגילוי ל 6 חודשים לפחות.
4. הביטוח מורחב לשפות את מדינת ישראל – משטרת ישראל ככל שייחשבו אחראים למעשי ו/או מחדלי הספק וכל הפועלים מטעמו.

כללי

- בפוליסות הביטוח הנ"ל נכללו התנאים הבאים:
1. לשם המבוטח יתווספו כמבוטחים נוספים: **מדינת ישראל – משטרת ישראל**, בכפוף להרחבי השיפוי כמפורט לעיל.
 2. בכל מקרה של צמצום או ביטול הביטוח ע"י אחד הצדדים לא יהיה להם כל תוקף אלא אם ניתנה על ידינו הודעה מוקדמת של 60 יום לפחות במכתב רשום לחשב משטרת ישראל במטה הארצי בירושלים.
 3. אנו מוותרים על כל זכות שיבוב, תביעה, השתתפות או חזרה, כלפי מדינת ישראל- משטרת ישראל ועובדיהם, ובלבד שהוויתור לא יחול לטובת אדם שגרם לנזק מתוך כוונת זדון.
 4. הספק אחראי בלעדית כלפינו לתשלום דמי הביטוח עבור כל הפוליסות ולמילוי כל החובות המוטלות על המבוטח על פי תנאי הפוליסות.
 5. ההשתתפויות העצמיות הנקובות בכל פוליסה ופוליסה תחולנה בלעדית על הספק.
 6. כל סעיף בפוליסות הביטוח המפקיע או מצמצם בדרך כל שהיא את אחריות המבטח, כאשר קיים ביטוח אחר לא יופעל כלפי מדינת ישראל, והביטוח הינו בחזקת ביטוח ראשוני המזכה במלוא הזכויות על פי הביטוח.
- בכפוף לתנאי וסייגי הפוליסות המקוריות עד כמה שלא שונו במפורש על פי האמור באישור זה.**

נספח יא'הצהרה בדבר שמירת סודיות

1. אני החתום מטה :-

מצהיר בזאת כי לאחר שקראתי והוסברו לי הוראות סעיפים 118 ו- 119 של חוק העונשין תשל"ז-1977, ולאחר שהוסבר לי איסור השימוש במידע בקשר לביצוע ההתקשרות בין _____ לבין _____ בקשר למכרז _____ בנושא _____ (להלן: "ההתקשרות"), ברורה לי החובה המוטלת עליי לשמור בסודיות גמורה כל המידע, הידיעות והסודות המגיעים אליי הן בכתב והן בעל-פה, אגב או תוך כדי מילוי תפקידי בקשר לביצוע ההתקשרות, ולהימנע מהעברתם לכל אדם שאיננו ראשי לדעתם.

אני מתחייב לשמור בקפדנות אחרי כל ההוראות בדבר שמירת סודיות ואחר כללי הביטחון שיונהגו בעתיד. התחייבות זו כוחה יפה גם בתום מילוי תפקידי כאמור בכל הקשור לידיעות שהגיעו אלי עקב מילוי תפקידי בקשר להתקשרות.

ולראיה באתי על החתום:

חתימת המצהיר _____
 היום _____ החודש _____ השנה _____

אני נותן בזאת את הסכמתי לעריכת בדיקת ביטחון שדה לגביי ע"י המשטרה וכנהוג על ידה לרבות העיון במרשם הפלילי.

תאריך _____ שם (פרטי + משפחה) _____

חתימה וחתימת
 המציע

נספח יב'

הצהרה בדבר ויתור על סודיות

אני הח"מ:

שם משפחה _____

שם פרטי _____

שם קודם _____

שם האב _____

מספר ת.ז. _____

שנת לידה _____

ארץ לידה _____

כתובת _____

מס' אישי בצה"ל _____

אני נותן בזה את הסכמתי לגורם מוסמך במשטרה, לערוך בדיקת ביטחון שדה כנהוג על ידה, לגביי ו/או לגבי המציע ולעיין במלוא המידע הרלוונטי.

ולראיה באתי על החתום:

חתימת המצהיר _____

היום _____ החודש _____ השנה _____

נספח יג'נספח הצמדה למכרז מספר 36/2015 המהווה חלק בלתי נפרד מהמכרז

1. הספק יהיה זכאי לתוספת, והמוזמין יהיה זכאי להפחתה מהמחיר בסך של 100% משיעור השינוי באחוזים, בין המדד הבסיסי לבין המדד הקובע במועדים כאמור בסעיף 1.6 להלן. חישוב ההצמדה יהיה כדלקמן:
 - 1.1. **שם המדד**: מדד תוספת היוקר המתפרסם ע"י הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה.
 - 1.2. **יום הבסיס**: המועד האחרון לקבלת הצעות עפ"י המכרז כאמור בסעיף 6.2 לעיל במכרז.
 - 1.3. **המדד הבסיסי**: המדד הידוע בתום 18 חודשים מיום הבסיס.
 - 1.4. **המדד הקובע**: המדד הידוע לאחרונה במועד שנקבע לאספקת השרות, או במועד אספקתו בפועל, לפי הנמוך ביותר, כפוף לאמור בסעיף 1.6 להלן.
 - 1.5. **המחיר הבסיסי**: המחירים שהוצעו במכרז.
 - 1.6. חישוב ההצמדה יהיה כדלקמן:

מדד קובע (בנק') ----- 1 - מדד בסיס (בנק')	מחיר הבסיס X
--	--------------

- 1.7. עדכון המחירים ייעשה, אחת לשלושה חודשים, החל מחלוף 18 חודשים מיום הבסיס.
2. עם אספקת הטובין/השירות עפ"י תנאי ההזמנה, יגיש הספק חשבונית שתפרט בנפרד את המחיר הבסיסי ואת הפרשי ההצמדה עפ"י החישוב דלעיל. החשבונית הנ"ל תהיה סופית, מעבר להפרשי ההצמדה שפורטו לעיל, הספק לא יהיה זכאי לכל תוספת התייקרות או אחרת.
3. הוראות ההצמדה כפופות לחוק יציבות המחירים במצרכים ובשירותים (הוראות שעה) התשמ"ה-1985 וכל צו שהוצא על פיו או כל דבר חקיקה אחר שיבוא במקומו או בנוסף לו וכל חיקוק נוסף המסדיר התקשרויות במשק.
4. על אף האמור בסעיף 1.6 לעיל, במידה ובמהלך 18 החודשים הראשונים של ההתקשרות יחול שינוי במדד ושיעורו יעלה לכדי 4% ומעלה ביחס למדד הידוע ביום הבסיס תעשה ההתאמה לשינויים כדלקמן:
 - 4.1. ייקבע מדד בסיס, אשר יהיה בגובה המדד הרלוונטי ביום בו עבר את המדד הידוע ביום הבסיס (בשיעור של 4% ויותר).
 - 4.2. ביצוע ההצמדה ייעשה בחלוף פרק הזמן שנקבע לביצוע ההצמדות (רבעוני, חצי שנתי, שנתי) כמפורט לעיל החל מהיום בו עלה המדד בשיעור של 4% ויותר (ביחס למדד הידוע ביום הבסיס).
 - 4.3. שיעור ההתאמה לצורך ביצוע ההצמדה, יבוצע בין מדד הבסיס שנקבע כאמור לעיל [ראה סעיף 4.1 לעיל] לבין המדד הקובע נכון ליום ביצוע ההצמדה.
5. בכל מקרה של שינוי במיסים העקיפים בתקופת המכרז, תעוקר השפעת השינוי ותחושב התוספת, או ההפחתה הנובעים מהשינוי.